

FAVORIT 99020 I

User manual
Manual de instruções
Manual de instrucciones

Dishwasher
Máquina de lavar loiça
Lavavajillas

Thank you for choosing one of our high-quality products.

To ensure optimal and regular performance of your appliance please read this instruction manual carefully. It will enable you to navigate all processes perfectly and most efficiently. To refer to this manual any time you need to, we recommend you to keep it in a safe place. And please pass it to any future owner of the appliance.

We wish you much joy with your new appliance.

Contents

Operating instructions	3	Multitab function	19
Safety information	3	Washing programmes	20
Correct use	3	Select and start a washing programme	22
General safety	3	Cancel a delay start or a washing programme	22
Child safety	3	in progress	22
Installation	4	Interrupt a washing programme in progress	22
Product description	4	End of the washing programme	22
Control panel	5	Unloading the dishwasher	23
Up and down scrolling buttons (+ -)	5	Care and cleaning	23
Display	6	Cleaning the filters	23
OPTION button	6	Cleaning the spray arms	24
CANCEL button	7	External cleaning	25
OK / START button	7	Internal cleaning	25
Switching on for the first time - setting the language	7	Prolonged periods of non-operation	25
First use	8	Frost precautions	25
Set the water softener	8	Moving the machine	25
Setting manually	9	What to do if...	25
Setting electronically	9	Technical data	27
Use of dishwasher salt	9	Hints for test institutes	27
Use of rinse aid	10	Installation instructions	29
Adjusting the dosage of rinse aid	11	Installation	29
Daily use	11	Fixing to the adjacent units	29
Load cutlery and dishes	11	Levelling	29
The lower basket	12	Water connection	29
The cutlery basket	13	Water supply connections	29
Beer glasses	14	Water inlet hose with safety valve	30
The upper basket	16	Water outlet hose connection	30
Adjusting the height of the upper basket	17	Electrical connection	31
Use of detergent	18	Environment concerns	32
Fill with detergent	18	Packaging material	32

Operating instructions



Safety information



In the interest of your safety and to ensure the correct use, before installing and first using the appliance, read this user manual carefully, including its hints and warnings. To avoid unnecessary mistakes and accidents, it is important to ensure that all people using the appliance are thoroughly familiar with its operation and safety features. Save these instructions and make sure that they remain with the appliance if it is moved or sold, so that everyone using it through its life will be properly informed on appliance use and safety.

Correct use

- This dishwasher is only intended for washing household utensils suitable for machine washing.
- Do not put any solvents in the dishwasher. This could cause an explosion.
- Knives and other items with sharp points must be loaded in the cutlery basket with their points down or placed in a horizontal position in the upper basket.
- Only use products (detergent, salt and rinse aid) suitable for dishwashers.
- Avoid opening the door whilst the appliance is in operation, hot steam may escape.
- Do not take any dishes out of the dishwasher before the end of the dishwashing cycle.
- After use, isolate the appliance from the power supply and turn off the water supply.
- This product should be serviced only by an authorised service engineer, and only genuine spare parts should be used.
- Under no circumstances should you attempt to repair the machine yourself. Repairs carried out by inexperienced persons will cause injury or serious malfunctioning. Contact your local Service Force Centre. Always insist on genuine spare parts.

General safety

- Persons (including children) with reduced physical sensory, mental capabilities or lack of experience and knowledge must not use the appliance. They must have supervision or instruction for the operation of the appliance by a person responsible for their safety.
- Dishwasher detergents can cause chemical burns to eyes, mouth and throat. Could endanger life! Comply with the safety instructions of the dishwasher detergent manufacturer.
- Water in the dishwasher is not for drinking purposes. Detergent residue may still be present in your machine.
- Ensure that the door of the dishwasher is always closed when it is not being loaded or unloaded. In this way you will avoid anybody tripping over the open door and hurting themselves.
- Do not sit or stand on the open door.

Child safety

- This appliance is designed to be operated by adults. Don't allow children to use the dishwasher unsupervised.
- Keep all packaging well away from children. There is risk of suffocation.
- Keep all detergents in a safe place out of children's reach.

- Keep children well away from the dishwasher when the door is open.

Installation

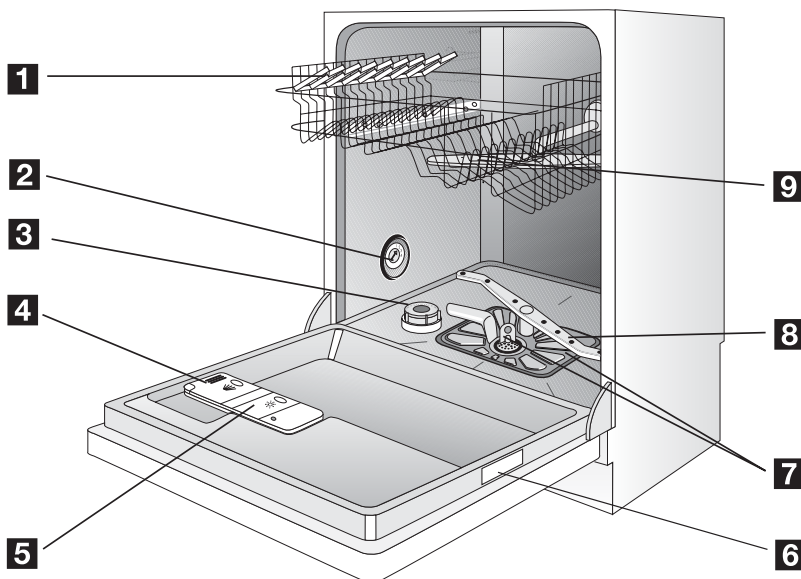
- Check your dishwasher for any transport damage. Never connect a damaged machine. If your dishwasher is damaged contact your supplier.
- All packaging must be removed before use.
- Any electrical and plumbing work required to install this appliance must be carried out by a qualified and competent person.
- For safety reasons it is dangerous to alter the specifications or attempt to modify this product in any way.
- Never use the dishwasher if the electrical supply cable and water hoses are damaged; or if the control panel, work top or plinth area are damaged such that the inside of the appliance is freely accessible. Contact your local Service Force centre, in order to avoid hazard.
- All sides of the dishwasher must never be drilled to prevent damage to hydraulic and electric components.



WARNING!

For electrical and water connection carefully follow the instructions given in specific paragraphs.

Product description



- 1 Upper basket
- 2 Water hardness dial
- 3 Salt container
- 4 Detergent dispenser

- 5 Rinse aid dispenser
- 6 Rating plate
- 7 Filters
- 8 Lower spray arm
- 9 Upper spray arm

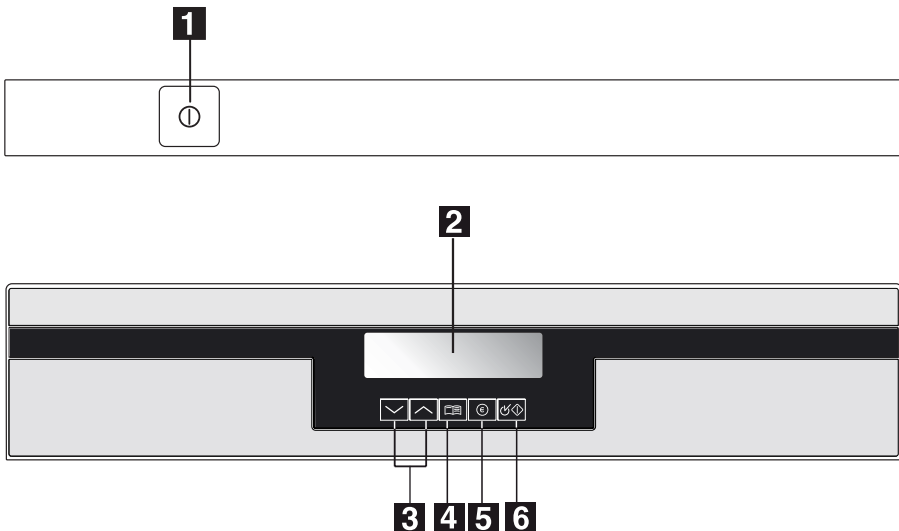


This dishwasher has an internal light that turns on and off when the opening and closing of the dishwasher's door occurs.

Internal light is equipped with led lamp CLASS 1 in accordance with EN 60825-1: 1994 + A1: 2002 + A2: 2001.

In case that this light has to be replaced, please, contact your local Service Force Centre.

Control panel



- 1 ON/OFF button
- 2 Display
- 3 Up and down scrolling buttons
- 4 OPTION button
- 5 CANCEL button
- 6 OK / START button



A sequence of displayed messages and audible signals will guide you in the setting of the appliance and the selection of a washing programme and options.

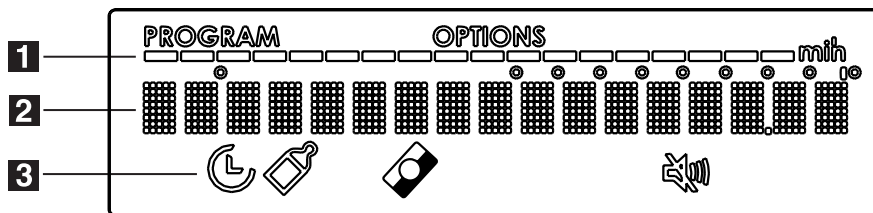
Up and down scrolling buttons (+ -)

These two buttons have a double function:

- selecting within programme menu,

- selecting within option menu and submenu.

Display



- 1 This row of individual lamps is divided in two sections: Program menu and Options menu.

Washing programmes: during the progress of the programme these little bars indicate the phase of the washing programme: prewash - main wash - rinses - drying.

- 2 In this row several details are displayed:
 - **Setting mode** guide to the selection of the washing programme - duration time of the programme, options (when together with the washing programme one or more options are set, the update of the programme duration will occur automatically).
 - **Once the programme has started** indicates the sequence of the running phase and the running time of the programme in progress.

- 3 **Symbols:** indicate the options (see chart).

The symbols have the following meaning:

	DELAY START : fixed in setting mode; flashing when countdown in progress
	CARE PLUS : illuminated when 70° INTENSIVE programme is set
	MULTITAB : illuminated when the MULTITAB function is active.
	SOUND VOLUME : exclusion of the acoustic signals.

OPTION button

Press this button to enter a menu of options; press again to exit from the menu.

How to set the options

1. Press **OPTION** button.
2. Press one of the **up and down** scrolling buttons until desired option is displayed:

DELAY START

MULTITAB

SETTINGS

3. Press **OK / START** to confirm and enter submenu.
4. Press **up and down** scrolling buttons until required submenu is displayed.
5. Press **OK / START** to confirm.
6. To exit from the menu press **OPTION** button.

Option menu	Option submenu
DELAY START	Allows the start of the selected washing programme to be delayed for between 1 and 19 hours. The countdown will decrease with steps of 1 hour. Only in the last hour the decrease is in minutes. Once the countdown has elapsed the washing programme will start automatically.
MULTITAB 	Sets the dishwasher for the use of conventional detergents or combi detergent tablets (3 in 1 - 4 in 1 - 5 in 1 etc...). See MULTITAB function. – ON function activated. Use combi detergent tablets. The symbol  appears in the display. – OFF function deactivated. Use conventional detergents.
SETTINGS	LANGUAGE Allows you to view messages in the required language.
	WATER HARDNESS Allows you to set electronically the water softener.
	RINSE AID Allows you to activate or deactivate the rinse aid dispenser. – ON activated – OFF deactivated
	SOUND VOLUME Allows you to adjust the volume of the acoustic signals (from 0 to 5). Level 0 means the deactivation of the acoustic signals and the corresponding symbol  appears in the display.
	BRIGHTNESS Allows you to increase or decrease the brightness of the background of the display, 10 different levels can be selected. Factory setting: level 10.
	CONTRAST Allows you to increase or decrease the contrast of the display, 10 different levels can be selected. Factory setting: level 5.

CANCEL button

Press it to:

- cancel a washing programme in progress
- cancel the setting of an option.

OK / START button

Press it to:

- confirm / memorize any option,
- start a washing programme.

Switching on for the first time – setting the language

1. Press the **ON/OFF** button.
2. In the display appears the default language message. If you want to confirm the default language press **OK / START**.

- If you want to set a different language use the **up and down** scrolling buttons until the required language appears in the display. Press **OK / START** to confirm.

First use

Before using your dishwasher for the first time:

- Ensure that the electrical and water connections comply with the installation instructions
- Remove all packaging from inside the appliance
- Set the water softener
- Pour 1 litre of water inside the salt container and then fill with dishwasher salt
- Fill the rinse aid dispenser



If you want to use combi detergent tablets such as: "3 in 1", "4 in 1", "5 in 1" etc... set the Multitab function (see "Multitab function").

Set the water softener

The dishwasher is equipped with a water softener designed to remove minerals and salts from the water supply, which would have a detrimental or adverse effect on the operation of the appliance.

The higher the content of these minerals and salts, the harder your water is. Water hardness is measured in equivalent scales, German degrees (°dH), French degrees (°TH) and mmol/l (millimol per litre - international unit for the hardness of water).

The softener should be adjusted according to the hardness of the water in your area. Your local Water Authority can advise you on the hardness of the water in your area.

The water softener must be set in both ways: manually, using the water hardness dial and electronically.

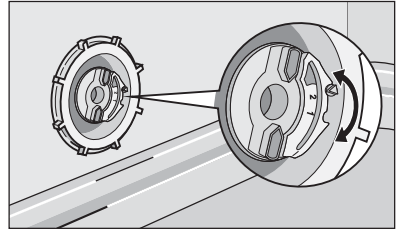
Water hardness			Adjusting the water hardness setting		Use of salt
°dH	°TH	mmol/l	manually	electronically	
51 - 70	91 - 125	9,1 - 12,5	2	level 10	yes
43 - 50	76 - 90	7,6 - 8,9	2	level 9	yes
37 - 42	65 - 75	6,5 - 7,5	2	level 8	yes
29 - 36	51 - 64	5,1 - 6,4	2	level 7	yes
23 - 28	40 - 50	4,0 - 5,0	2	level 6	yes
19 - 22	33 - 39	3,3 - 3,9	2	level 5	yes
15 - 18	26 - 32	2,6 - 3,2	1	level 4	yes
11 - 14	19 - 25	1,9 - 2,5	1	level 3	yes
4 - 10	7 - 18	0,7 - 1,8	1	level 2	yes
< 4	< 7	< 0,7	1	level 1	no

Setting manually



The dishwasher is factory set at position 2.

1. Open the dishwasher door.
2. Remove the lower basket from the dishwasher.
3. Turn the water hardness dial to position 1 or 2 (see table).
4. Replace the lower basket.



Setting electronically

The dishwasher is factory set at level 5.

Enter **Option menu - SETTINGS - WATER HARDNESS**.

Using the **up and down** scrolling buttons set the level of the water softener according to the hardness of the water in your area (see chart).

Use of dishwasher salt



WARNING!

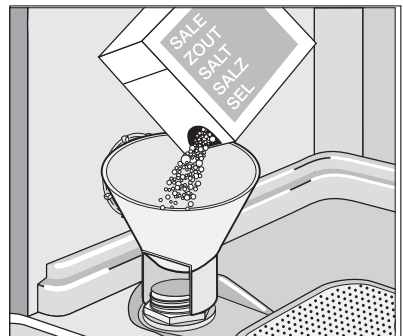
Only use salt specifically designed for use in dishwashers. All other types of salt not specifically designed for use in a dishwasher, especially table salt, will damage the water softener. Only fill with salt just before starting one of the complete washing programmes. This will prevent any grains of salt or salty water, which may have been spilt, remaining on the bottom of the machine for any period of time, which may cause corrosion.

To fill:

1. Open the door, remove the lower basket and unscrew the cap of the salt container by turning it anticlockwise.
2. Pour 1 litre of water inside the container (**this is necessary only before filling with salt for the first time**).
3. Using the funnel provided, pour in the salt until the container is full.
4. Replace the cap making sure that there is no trace of salt on the screw thread or on the gasket.
5. Replace the cap tightly turning it clockwise until it stops with a click.



Do not worry if water overflows from the unit when filling with salt, this is quite normal.



The salt container will require topping up periodically.

You are reminded of this by a displayed message **REFILL SALT**.

This occurs only at the start and at the end of the washing programme; during the running of the programme the indication for salt refilling is not active.

- i** The refilling salt message can remain visible for 2-6 hours after the salt has been replenished, assuming the dishwasher remains switched on. If you are using salts that take longer to dissolve then this can take longer. The function of the machine is not affected.

Use of rinse aid



WARNING!

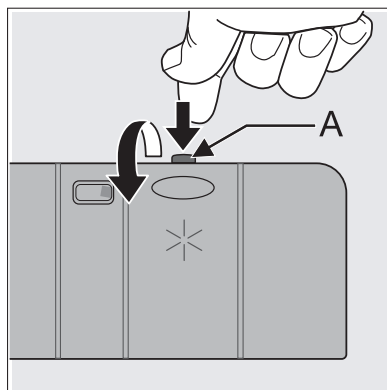
Only use branded rinse aid for dishwashers.

Never fill the rinse aid dispenser with any other substances (e.g. dishwasher cleaning agent, liquid detergent). This would damage the appliance.

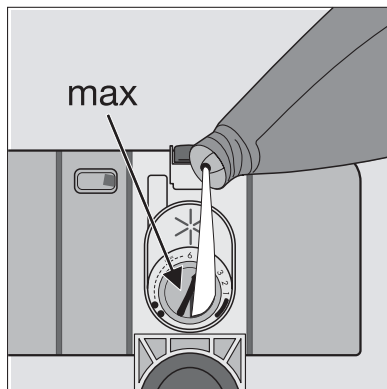


Rinse aid ensures thorough rinsing, and spot and streak free drying. Rinse aid is automatically added during the last rinse.

1. Open the container by pressing the release button (A).



2. Add the rinse aid in the container. The maximum level for filling is indicated by "max".
The dispenser holds about 110 ml of rinse aid, which is sufficient for between 16 and 40 dishwashing cycles, depending upon the dosage setting.
3. Ensure that the lid is closed after every re-fill.



Clean up any rinse aid spilt during filling with an absorbent cloth to avoid excess foaming during the next wash.

The rinse aid container will require topping up periodically.

You are reminded of this by a displayed message **REFILL RINSE AID**.

This occurs only at the start and at the end of the washing programme; during the running of the programme the indication for rinse aid refilling is not active.

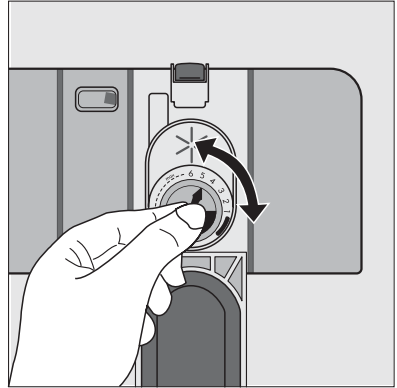
Adjusting the dosage of rinse aid



According to the finish and drying results obtained, adjust the dose of rinse aid by means of the 6 position selector (position 1 = minimum dosage, position 6 = maximum dosage). The dose is factory set in position 4.

Increase the dose if there are drops of water or lime spots on the dishes after washing.

Reduce it if there are sticky whitish streaks on the dishes or a bluish film on glassware or knife blades.



Daily use

- Check if it's necessary to refill with dishwasher salt or rinse aid.
- Load cutlery and dishes into the dishwasher.
- Fill with dishwasher detergent.
- Select a wash programme suitable for the cutlery and dishes.
- Start the wash programme.

Load cutlery and dishes

Sponges, household cloths and any object that can absorb water may not be washed in the dishwasher.

- Before loading the dishes, you should:
 - Remove all left over food and debris.
 - Soften remnants of burnt food in pans
- When loading the dishes and cutlery, please note:
 - Dishes and cutlery must not impede the rotation of the spray arms.
 - Load hollow items such as cups, glasses, pans, etc. with the opening downwards so that water cannot collect in the container or a deep base.
 - Dishes and items of cutlery must not lie inside one another, or cover each other.
 - To avoid damage to glasses, they must not touch.
 - Lay small objects in the cutlery basket.

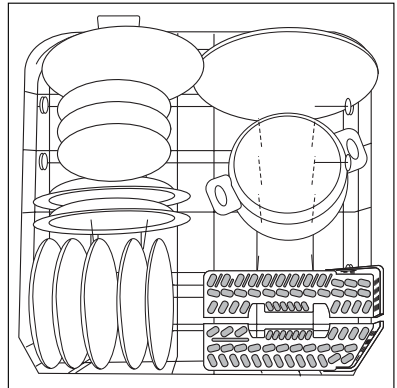
- Plastic items and pans with non stick coatings have a tendency to retain water drops; these items will not dry as well as porcelain and steel items.
- Light items (plastic bowls etc.) must be loaded in the upper basket and arranged so they do not move.

For washing in the dishwasher the following cutlery and dishes	
are not suitable:	are of limited suitability:
• Cutlery with wooden, horn, china or mother-of-pearls handles. • Plastic items that are not heat resistant. • Older cutlery with glued parts that are not temperature resistant. • Bonded cutlery items or dishes. • Pewter or copper items. • Lead crystal glass. • Steel items prone to rusting. • Wooden platters. • Items made from synthetic fibres.	• Only wash stoneware in the dishwasher if it is specially marked as being dishwasher-safe by the manufacturer. • Glazed patterns may fade if machine washed frequently. • Silver and aluminium parts have a tendency to discolour during washing: Residues, e.g. egg white, egg yolk and mustard often cause discolouring and staining on silver. Therefore always clean left-overs from silver immediately, if it is not to be washed straight after use.

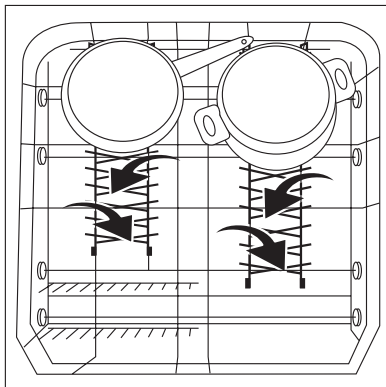
Open the door and slide out the baskets to load the dishes.

The lower basket

Load larger and heavily soiled dishes and pans in the lower basket.



To make it easier to load larger dishes, all rear plate racks in the lower basket can be folded down.



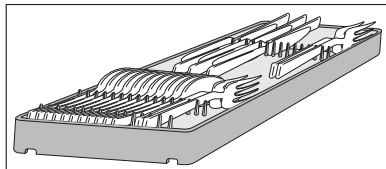
The cutlery basket



WARNING!

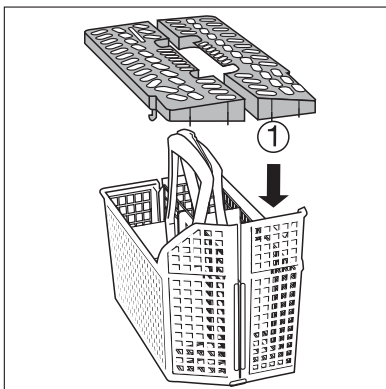
Sharp knives and other items of cutlery with sharp edges must be laid in the cutlery tray or in the upper basket because of the risk of injury.

Place knives, small spoons and small forks in the cutlery tray which is in the upper basket. Place forks and spoons that do not fit in the cutlery tray in the cutlery basket.

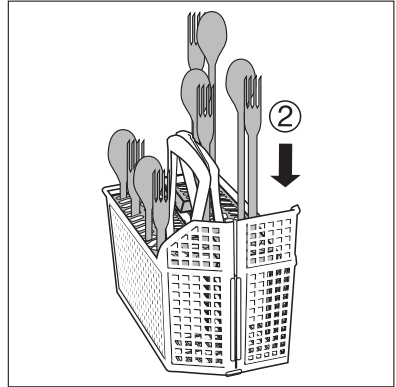


To ensure that all items of cutlery in the cutlery basket can be reached by the water, you should:

1. Place the grid insert on the cutlery basket.

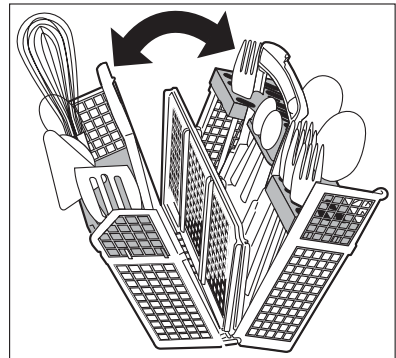


2. Place forks and spoon in the cutlery basket with their handles pointing downwards.
For larger utensils, such as whisks, leave off one half of the cutlery grid.



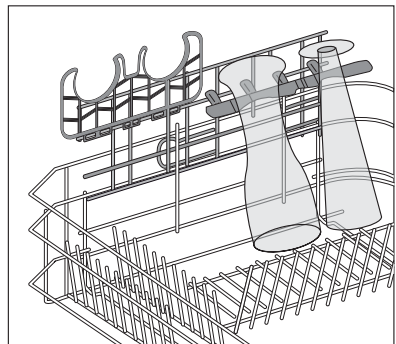
The cutlery basket can be opened out.
Always make sure that you put your hand around both parts of the two-part handle when removing it from the dishwasher.

1. Place the cutlery basket on a table or work surface.
2. Open out the two-part handle.
3. Remove cutlery.



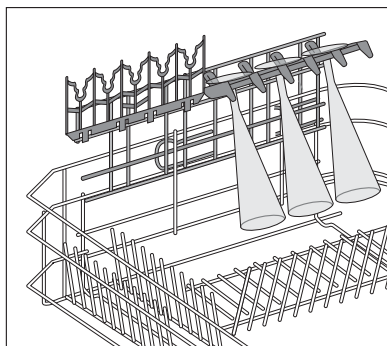
Beer glasses

There are the glass holders on the left hand side in the lower basket.
You can arrange there up to 4 beer glasses.
You can fold up the beer glass holders if necessary.



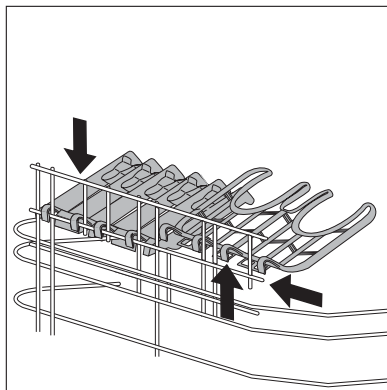
You can replace the beer glass holders with 2 supplied cup racks. You can use them as:

- cup shelves
- champagne glass holders.



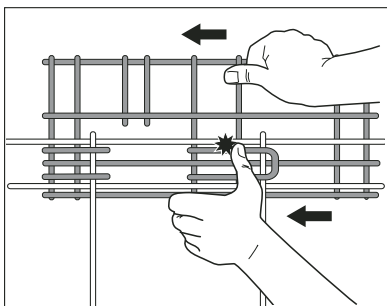
Do these steps to remove beer glass holders

1. Pull upwards and push lightly on the hooks from below.
2. Use the hooks to attach cup racks onto the horizontal bar.



You can remove the support that fix the beer glass holders or cup racks if necessary.

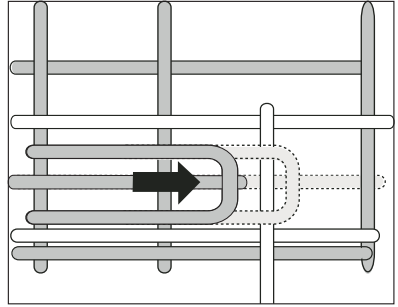
1. Use the thumbs to push the support back.



2. Push them forwards to fix the support again.


WARNING!

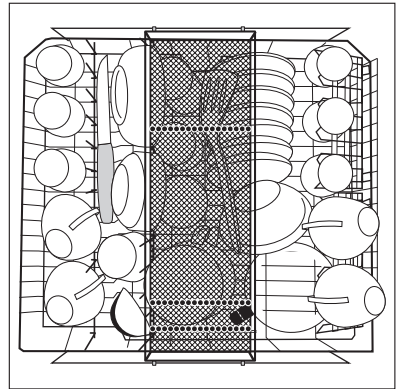
Do not hold the support with the hand. This can cause injury. Place the hand under the support on the lower basket.



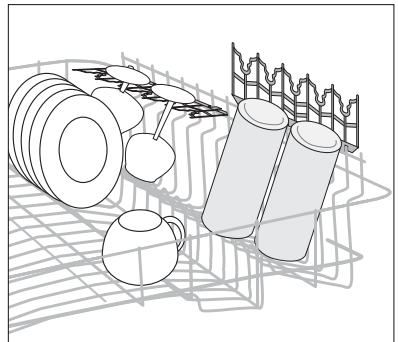
The upper basket

Load smaller, fragile crockery and long, sharp cutlery in the upper basket.

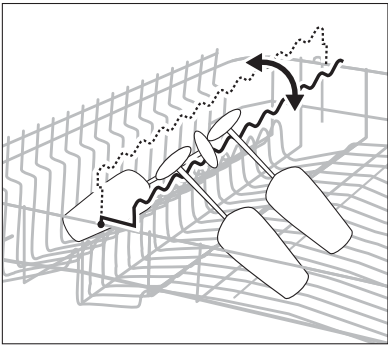
- Arrange items of crockery on and under the folding cup racks so that they are offset from each other and water can reach all items.



- The cup racks can be folded up out of the way for tall crockery items.
- Lay or hang wine and brandy glasses in the slots in the cup racks.



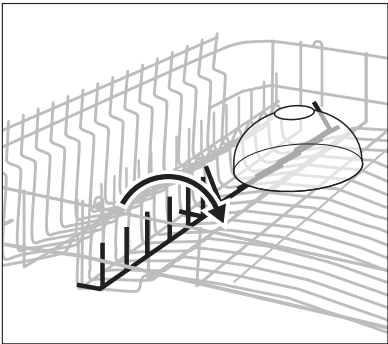
- For glasses with long stems, fold the glass rack to the right, otherwise fold it away to the left.



- The row of spikes on the left of the upper basket is also in two parts and can be folded away.

Spikes not folded away: place glasses, mugs etc. in the upper basket.

Spikes folded away: more room for serving dishes.



Adjusting the height of the upper basket

Maximum height of the dishes in:		
	the upper basket	the lower basket
With upper basket raised	22 cm	30 cm
With upper basket lowered	24 cm	29 cm

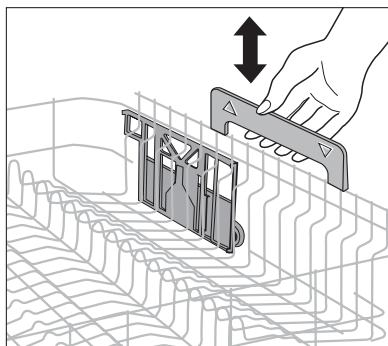


The height of the upper basket can also be adjusted when it is loaded.

Raising / lowering the upper basket:

1. Pull out the upper basket completely.
2. Holding the upper basket by the handle, raise it as far as it will go and then lower it vertically.

The upper basket will latch into the lower or the upper position.

**WARNING!**

After loading your machine always close the door, as an open door can be a hazard.



Before closing the door, ensure that the spray arms can rotate freely.

Use of detergent



Only use detergents specifically designed for use in dishwashers.

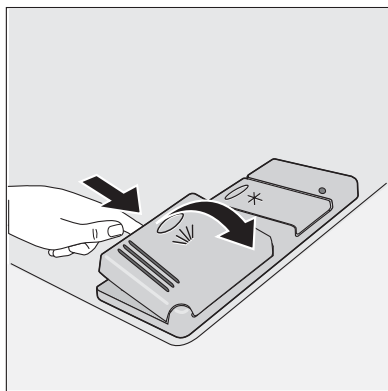
Please observe the manufacturer's dosing and storage recommendations as stated on the detergent packaging.



Using no more than the correct amount of detergent contributes to reducing pollution.

Fill with detergent

1. Open the lid.



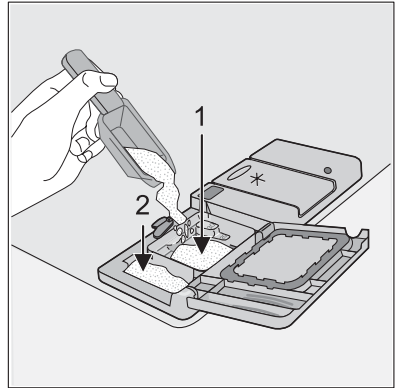
2. Fill the detergent dispenser (1) with detergent. The marking indicates the dosing levels:

20 = approximately 20 g of detergent

30 = approximately 30 g of detergent.

3. All programmes with prewash need an additional detergent dose (5/10 g) that must be placed in the prewash detergent chamber (2).

This detergent will take effect during the prewash phase.

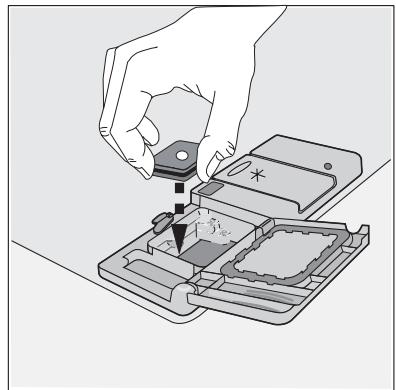


4. When using detergent tablets, place the tablet in compartment (1)
5. Close the lid and press until it locks in place.



Detergent tablets

Detergent tablets from different manufacturers dissolve at different rates. For this reason, some detergent tablets do not attain their full cleaning power during short washing programmes. Therefore, please use long washing programmes when using detergent tablets, to ensure the complete removal of detergent residuals.



Multitab function

This appliance is equipped with the "Multitab function", that allows the use of the "Multitab" combi detergent tablets.

These products are detergents with a combined cleaning, rinsing and salt functions. They can also contain other different agents depending on which kind of tablets you choose ("3 in 1", "4 in 1", "5 in 1" etc...).

Check whether these detergents are suitable for your water hardness. See the manufacturers instructions.

Select the "Multitab function" before the start of a washing programme.

Once this function is selected it will remain active also for the following washing programmes.

With the selection of this function the inflow of rinse aid and salt from each respective supply container is automatically deactivated and also the displayed messages for salt and rinse aid are deactivated.

With the use of the "Multitab function", the cycle durations may change. In this case, in the display, the indication of the running time of the programme is automatically updated.

Once the programme is running, the "Multitab function " can **NO** longer be changed. If you want to exclude the "Multitab function " you have to cancel the programme setting and then deactivate the "Multitab function ".

In this case you have to set a washing programme (and desired options) again.



If the drying results are not satisfactory we recommend that you:

1. Fill up the rinse aid dispenser with rinse aid.
2. Activate the rinse aid dispenser.
3. Set the rinse aid dosage to position 2.

The activation/deactivation of the rinse aid can only be possible with the MULTITAB function active.

If you decide to turn back to the use of the standard detergent system we advise that you:

1. Deactivate the MULTITAB function
2. Fill up the dispensers for salt and rinse aid again.
3. Adjust the water hardness setting to the highest setting and perform 1 normal washing programme without loading any dishes.
4. Adjust the water hardness setting according to the hardness of the water in your area.
5. Adjust the rinse aid dosage.

Washing programmes

Programme	Degree of soil	Type of load	Programme description					Consumption values ¹⁾		
			Prewash	Main wash	Intermediate rinse	Final rinse	Drying	Duration (minutes) ²⁾	Energy (kWh)	Water (litres)
AUTOMATIC ³⁾	Mixed normal and heavy soil	Crockery, cutlery, pots and pans	●	●	1/2x	●	●	-	1,1 - 1,7	12 - 23
30 MINUTES ⁴⁾	Light soil	Crockery and cutlery		●		●		-	0,9	9
70° INTENSIVE ⁵⁾	Heavy soil	Crockery, cutlery, pots and pans	●	●	●	●	●	-	1,5 - 1,7	16 - 18
65° NORMAL	Normal soil	Crockery and cutlery	●	●	●	●	●	-	1,4 - 1,6	18 - 20

Programme	Degree of soil	Type of load	Programme description					Consumption values ¹⁾		
			Prewash	Main wash	Intermediate rinse	Final rinse	Drying	Duration (minutes) ²⁾	Energy (kWh)	Water (litres)
ENERGY ⁶⁾	Normal soil	Crockery and cutlery	●	●	●	●	●	-	1,0 - 1,1	12 - 13
55° 1 HOUR	Normal soil	Crockery and cutlery		●	●	●		-	1,0 - 1,2	11 - 12
45° GLASS	Normal soil	Delicate crockery and glass-ware		●	●	●	●	-	0,8 - 0,9	14 - 15
PREWASH	Any	Partial load (to be completed later in the day) ⁷⁾	●					-	0,1	4
NIGHT CYCLE	Normal soil	Crockery and cutlery	●	●	●	●	●	-	1,2 - 1,3	13 - 14

1) The consumption values are intended as a guide and depends on the pressure and the temperature of the water and also by the variations of the power supply and the amount of dishes.

2) The digital display shows the programme duration.

3) During the Auto washing programme the amount of soil on the dishes is determined by how cloudy the water is. The programme duration, water and energy consumption levels can vary; this depends upon if the appliance is fully or partially loaded and if the dishes are lightly or heavily soiled. The temperature of the water is automatically adjusted between 45° C and 70° C.

4) Ideal for washing a partially loaded dishwasher. This is the perfect daily programme, made to meet the needs of a family of 4 persons who only wish to load breakfast and dinner crockery and cutlery.

5) This programme is foreseen with Care Plus function, which gives a greater degree of hygiene to dishes and glasses. In the last rinse phase the temperature will be held at over 65°C for at least 10 minutes.

6) Test programme for test institutes.

7) This programme does not require the use of detergent

NIGHT CYCLE programme

Night Cycle is a silent washing programme that will not disturb you, even when you sleep. It can be set at night or in times with a more economical power rate.

During the Night Cycle the pump runs at a very low speed to reach a noise level reduction of 25% compared to the declaration programme. As a consequence, it has a very long running time.

Select and start a washing programme

1. Check that the baskets have been loaded correctly and that the spray arms are free to rotate.
2. Check that the water tap is opened.
3. Press the **ON/OFF** button.
4. Select the washing programme. (See "Washing programmes chart").
5. If required, postpone the start time of the washing programme.
6. Set, if required, the options.
7. Press the **OK / START** button and close the door, the washing programme will start automatically.

If the delay start has been set, the countdown will start automatically. Once the delay start has elapsed the programme will start automatically.

The opening of the door will interrupt the countdown. Close the door; the countdown will continue from the point at which it was interrupted.



WARNING!

Interrupt or cancel a washing programme in progress ONLY if it's absolutely necessary.

Attention! Hot steam may escape when the door is opened. Open the door carefully.

Cancel a delay start or a washing programme in progress

1. Press **CANCEL** button.
 2. The message **CONFIRM CANCEL ?** is displayed.
 3. Press **OK / START** button to confirm.
 4. The appliance returns to setting mode and the message **CHOOSE PROGRAMME** is displayed.
- If a delay start is cancelled, also set the washing programme has been cancelled.
 - If a new washing programme is set, check that there is detergent in the detergent dispenser.

Interrupt a washing programme in progress

- Open the dishwasher door; the programme will stop. The message **PLEASE CLOSE DOOR** is displayed.
- Close the dishwasher door; the programme will continue from the point at which it was interrupted.

End of the washing programme

- The dishwasher will automatically stop and an acoustic signal informs you of the end of the washing programme.
- The messages **PROGRAMME END** alternated with **PLEASE SWITCH OFF** are displayed.



The dishwasher's drying system is provided with a device that allows air to circulate inside the dishwasher to prevent residual steam recondensing on the dishes as water droplets. Once the washing programme has ended **this device operates intermittently for other 20 minutes, as long as the dishwasher is switched on.**

If the **ON/OFF** button is pressed or the door is opened during these 20 minutes, the device will be automatically cancelled.

1. Press the **ON/OFF** button.
2. Open the dishwasher door.

Leave the door ajar and wait a few minutes before removing the dishes; in this way they will be cooler and the drying will be improved

Unloading the dishwasher

- Hot dishes are sensitive to knocks.
The dishes should therefore be allowed to cool down before removing from the appliance.
- Empty the lower basket first and then the upper one; this will avoid water dripping from the upper basket onto the dishes in the lower one.
- Water may appear on the sides and the door of the dishwasher as the stainless steel will eventually become cooler than the dishes.



CAUTION!

When the washing programme has finished, it is recommended that the dishwasher is unplugged and the water tap turned off.

Care and cleaning

Cleaning the filters

The filters must be checked and cleaned from time to time. Dirty filters will degrade the washing result.



A displayed message will periodically appear to remind you to check and if necessary clean the filters.

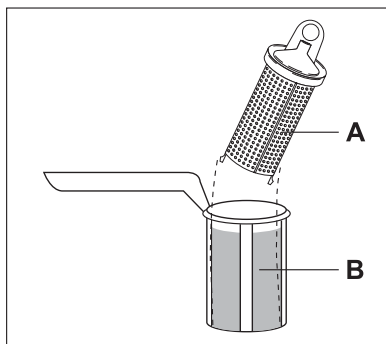


WARNING!

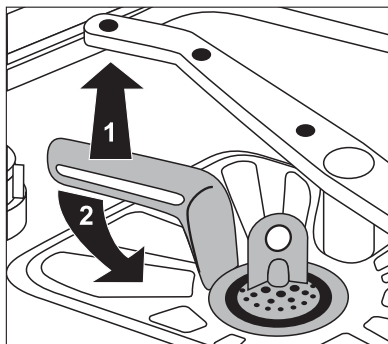
Before cleaning the filters ensure that the machine is switched off.

1. Open the door, remove the lower basket.

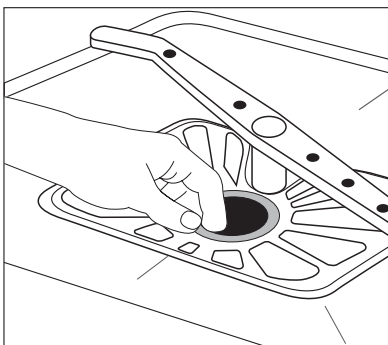
2. The dishwasher filter system comprises a coarse filter (**A**), a microfilter (**B**) and a flat filter. Unlock the filter system using the handle on the microfilter, and remove the filter system.



3. Turn the handle about 1/4 a turn anti-clockwise and remove the filter system.
4. Take hold of the coarse filter (**A**) by the handle with the hole and remove from the microfilter (**B**).
5. Clean all filters thoroughly under running water.



6. Remove the flat filter from the base of the washing compartment and clean both faces thoroughly.
7. Put the flat filter back in the base of the washing compartment and ensure that it fits perfectly.
8. Place the coarse filter (**A**) in the micro-filter (**B**) and press together.
9. Put the filter combination in place and lock by turning the handle clockwise to the stop. During this process ensure that the flat filter does not protrude above the base of the washing compartment.



WARNING!

NEVER use the dishwasher without filters. Incorrect repositioning and fitting of the filters will produce poor washing results and may result in damage to the appliance.

Cleaning the spray arms



NEVER try to remove the spray arms.

If residues of soil have clogged the holes in the spray arms, remove them with a cocktail stick.

External cleaning

Clean the external surfaces of the machine and control panel with a damp soft cloth. If necessary use only neutral detergents. Never use abrasive products, scouring pads or solvent (acetone, trichloroethylene etc....).

Internal cleaning

Ensure that the seals around the door, the detergent and rinse aid dispensers are cleaned regularly with a damp cloth.

We recommend every 3 months to run the wash programme for heavy soiled dishes using detergent but without dishes.

Prolonged periods of non-operation

If you are not using the machine for any prolonged period of time you are advised to:

1. Unplug the appliance and then turn off the water.
2. Leave the door ajar to prevent the formation of any unpleasant smells.
3. Leave the inside of the machine clean.

Frost precautions

Avoid placing the machine in a location where the temperature is below 0°C. If this is unavoidable, empty the machine, close the appliance door, disconnect the water inlet pipe and empty it.

Moving the machine

If you have to move the machine (moving house etc...):

1. Unplug it.
2. Turn the water tap off.
3. Remove the water inlet and discharge hoses.
4. Pull the machine out together with the hoses.

Avoid over tilting the machine during transportation.

What to do if...

The dishwasher will not start or stops during operation.

Certain problems are due to the lack of simple maintenance or oversights, which can be solved with the help of the indications described in the chart, without calling out an engineer.

Switch off the dishwasher and carry out the following suggested corrective actions.

Display message and malfunction	Possible cause and solution
- intermittent audible signal - message OPEN THE TAP in the display The dishwasher does not fill with water	- The water tap is blocked or furred with lime-scale. Clean the water tap. - The water tap is turned off. Turn the water tap on. - The filter (where present) in the threaded hose fitting at the water inlet valve is blocked. Clean the filter in the threaded hose. - The water inlet hose has not been correctly laid or it is bent or squashed. Check the water inlet hose connection.
- intermittent audible signal DRAIN BLOCKED message in the display The dishwasher will not drain	- The sink spigot is blocked. Clean out the sink spigot. - The water drain hose has not been correctly laid or it is bent or squashed. Check the water drain hose connection.
- intermittent audible signal ,30 appears in the display Anti-flood device is activated	Close the water tap and contact your local Service Force Centre.
The programme does not start.	- The dishwasher's door has not been properly closed. Close the door. - The main plug is not plugged in. Insert the main plug. - The fuse has blown out in the household fuse box. Replace the fuse. - Delay start has been set. If dishes are to be washed immediately, cancel the delay start.

Once these checks have been carried out, switch on the appliance: the programme will continue from the point at which it was interrupted.

If the malfunction or fault code reappears contact the Service Force Centre.

For other fault codes not described in the above chart, please contact your local Service Force Centre, quoting the model (Mod.), product number (PNC) and serial number (S.N.). This information can be found on the rating plate located on the side of the dishwasher door.

So that you always have these numbers at hand, we recommend you to make a note of them here:

Mod. :

PNC :

S.N. :

The wash results are not satisfactory	
The dishes are not clean	• The wrong washing programme has been selected. • The dishes are arranged in such a way as to stop water reaching all parts of the surface. The baskets must not be overloaded. • The spray arms do not rotate freely due to incorrect arrangement of the load. • The filters in the base of the washing compartment are dirty or incorrectly positioned. • Too little or no detergent has been used. • Where there are limescales deposits on the dishes; the salt container is empty or the incorrect level of the water softener has been set. • The drain hose connection is not correct. • The salt container cap is not properly closed.
The dishes are wet and dull	• Rinse aid was not used. • The rinse aid dispenser is empty.
There are streaks, milky spots or a bluish coating on glasses and dishes	• Decrease rinse aid dosing.
Water drops have dried onto glasses and dishes	• Increase rinse aid dosing. • The detergent may be the cause. Contact the detergent manufacturer's consumer care line.

If after all these checks, the problem persists, contact your local Service Force Centre.

Technical data

Dimension	Width - height - depth (cm)	59,6 x 81,8-89,8 x 57,5
Electrical connection - Voltage - Overall power - Fuse	Information on the electrical connection is given on the rating plate on the inner edge of the dishwasher's door	
Water supply pressure	Minimum - Maximum (MPa)	0,05 - 0,8
Capacity	Place settings	12

Hints for test institutes

Testing in accordance with **EN 60704** must be carried out with appliance fully loaded and using the test programme (see "Washing programmes").

Test in accordance with **EN 50242** must be carried out when the salt container and rinse aid dispenser have been filled with salt and rinse aid respectively and using the test programme (see "Washing programmes").

Full load: 12 standard place settings	
Amount of detergent required:	5 g + 25 g (Type B)

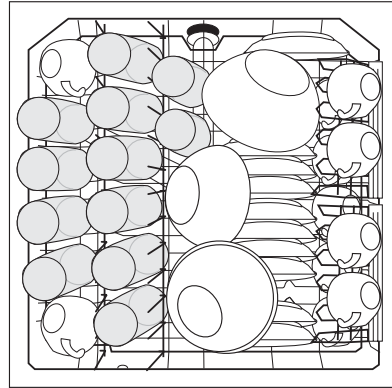
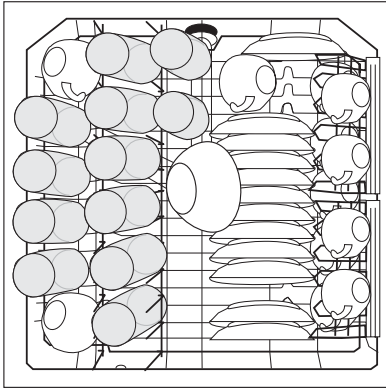
Full load: 12 standard place settings

Rinse aid setting:

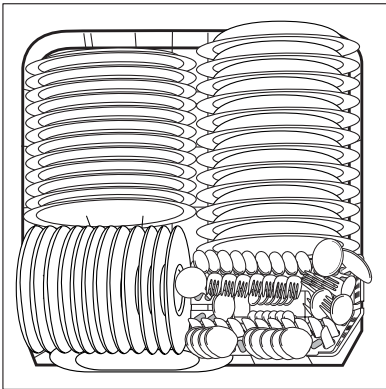
position 4 (Type III)

Example loading arrangements:

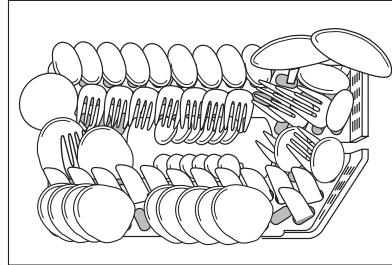
Upper basket ¹⁾



Lower basket with cutlery basket ²⁾



Cutlery basket



- 1) If there are cup racks in place on the lefthand side or the cutlery tray is in place, remove them.
- 2) If necessary, you can remove the cup racks on the lefthand side and/or the beer glass holder.

Installation instructions

Installation



WARNING!

Any electrical and/or plumbing work required to install this appliance should be carried out by a qualified electrician and/or plumber or competent person.

Remove all packaging before positioning the machine.

If possible, position the machine next to a water tap and a drain.

This dishwasher is designed to be fitted under a kitchen counter or work surface.

Attention! Carefully follow the instructions on the enclosed template for building in the dishwasher and fitting the furniture panel.

No further openings for the venting of the dishwasher are required, but only to let the water fill and drain hose and power supply cable pass through.

The dishwasher incorporates adjustable feet to allow the adjustment of the height.

During all operations that involve accessibility to internal components the dishwasher has to be unplugged.

When inserting the machine, ensure that the water inlet hose, the drain hose and the supply cable are not kinked or squashed.

Fixing to the adjacent units

The dishwasher must be secured against tilting.

Therefore make sure that the counter it is fixed under, is suitably secured to a fixed structure (adjacent kitchen units, cabinets, wall).

Levelling

Good levelling is essential for correct closure and sealing of the door. When the appliance is correctly levelled, the door will not catch on either side of the cabinet. If the door does not close correctly, loosen or tighten the adjustable feet until the machine is perfectly level.

Water connection

Water supply connections

This appliance can be connected to either a hot (max. 60°) or cold water supply.

With a hot water supply you can have a significant reduction of energy consumption. This however, depends on how the hot water is produced. (We suggest alternative sources of energy that are more environmentally friendly as e.g. solar or photovoltaic panels and aeolian).

For making the connection itself, the coupling nut fitted to the machine's supply hose is designed to screw onto a 3/4" thread spout or to a purpose made quick-coupling tap such as the Press-block.

The water pressure must be within the limits given in the "Technical specifications". Your local Water Authority will advise you on the average mains pressure in your area.

The water inlet hose must not be kinked, crushed, or entangled when it is being connected.

The dishwasher features fill and drain hoses which can be turned either to the left or the right to suit the installation by means of the locknut.

The locknut must be correctly fitted to avoid water leaks.

(Attention! NOT all models of dishwashers have fill and drain hoses provided with locknut. In this case, this kind of facility is not possible). If the machine is connected to new pipes or pipes which have not been used for a long time, you should run the water for a few minutes before connecting the inlet hose.

DO NOT use connection hoses which have previously been used for an old appliance.



This appliance has been fitted with safety features which will prevent the water used in the appliance from returning back into the drinking water system. This appliance complies with the applicable plumbing regulations.

Water inlet hose with safety valve

After connecting the double-walled water inlet hose, the safety valve is next to the tap. Therefore the water inlet hose is only under pressure while the water is running. If the water inlet hose starts to leak during this operation, the safety valve cuts off the running water.

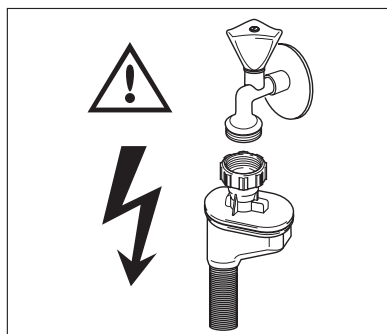
Please take care when installing the water inlet hose:

- The electrical cable for the safety valve is in the double-walled water inlet hose. Do not immerse the water inlet hose or the safety valve in water.
- If water inlet hose or the safety valve is damaged, remove the mains plug immediately.
- A water inlet hose with safety valve must only be replaced by a specialist or by the Service Force Centre.



WARNING!

Warning! Dangerous voltage.



Water outlet hose connection

The end of the drain hose can be connected in the following ways:

1. To the sink outlet spigot, securing it to the underside of the work surface. This will prevent waste water from the sink running into the machine.
2. To a stand pipe provided with vent-hole, minimum internal diameter 4 cm.

The waste connection must be at a maximum height of 60 cm from the bottom of the dishwasher.

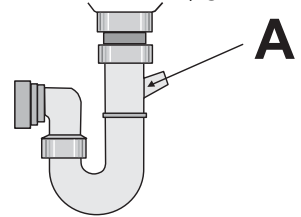
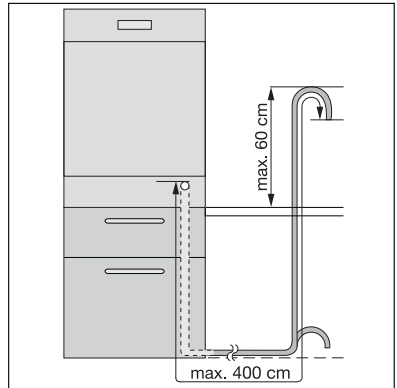
The drain hose can face either to the right or left of the dishwasher.

Ensure the hose is not bent or squashed as this could prevent or slow down the discharge of water. The sink plug must not be in place when the machine is draining as this could cause the water to syphon back into the machine.

The total length of the drain hose, including any extension you might add, must be no longer than 4 metres. The internal diameter of the extension hose must be no smaller than the diameter of the hose provided.

Likewise the internal diameter of the couplings used for connections to the waste outlet must be no smaller than the diameter of the hose provided.

When connecting the drain hose to an under sink trap spigot, **the entire plastic membrane (A) must be removed**. Failure to remove all the membrane will result in food particles building up over time eventually blocking the dishwasher drain hose spigot.



Our appliances are supplied with a security device to protect against the return of dirty water back into the machine. If the spigot of your sink has a "no return valve" incorporated this can prevent the correct draining of your dishwasher. We therefore advise you to remove it.



To avoid water leakage after installation make sure that the water couplings are tight.

Electrical connection



WARNING!

Safety standards require the appliance to be earthed.

Prior to using the appliance for the first time, ensure that the rated voltage and type of supply on the rating plate match that of the supply where the appliance is to be installed. The fuse rating is also to be found on the rating plate.

Always plug the mains plug into a correctly installed shockproof socket. Multi-way plugs, connectors and extension cables must not be used.

This could constitute a fire hazard through overheating.

If necessary, have the domestic wiring system socket replaced. In case that the electrical cable has to be replaced, contact your local Service Force centre.

The plug must be accessible after the appliance has been installed.

Never unplug the appliance by pulling on the cable. Always pull the plug.

The manufacturer accepts no liability for failure to observe the above safety precautions.

Environment concerns

The symbol  on the product or on its packaging indicates that this product may not be treated as household waste. Instead it should be taken to the appropriate collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local council, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.

Packaging material

The packaging materials are environmentally friendly and can be recycled. The plastic components are identified by markings, e.g. >PE<, >PS<, etc. Please dispose of the packaging materials in the appropriate container at the community waste disposal facilities.



WARNING!

When a unit is no longer being used:

- Pull the plug out of the socket.
- Cut off the cable and plug and dispose of them.
- Dispose of the door catch. This prevents children from trapping themselves inside and endangering their lives.

Obrigado por escolher um dos nossos produtos de alta qualidade.

Para garantir um desempenho ideal e regular do aparelho, leia atentamente este manual de instruções. Permitir-lhe-á percorrer todos os processos de forma perfeita e com grande eficácia. Para consultar este manual sempre que necessário, recomendamos que o guarde num local seguro e que o passe a qualquer futuro proprietário do aparelho

Esperamos que desfrute do seu novo aparelho.

Índice

Instruções de funcionamento	34	Programas de lavagem	52
Informações de segurança	34	Seleccionar e iniciar um programa de lavagem	54
Utilização correcta	34	Cancelamento de um programa de lavagem ou início diferido em curso	54
Segurança geral	34	Interromper um programa de lavagem em curso	54
Segurança para crianças	35	Fim do programa de lavagem	55
Instalação	35	Descarregar a máquina de lavar loiça	55
Descrição do produto	36	Manutenção e limpeza	55
Painel de controlo	37	Limpar os filtros	55
Teclas de deslocação cima e baixo (+ -)	37	Limpar os braços aspersores	56
Visor	37	Limpeza externa	57
Tecla OPÇÕES	38	Limpeza interior	57
Tecla CANCELAR	39	Longos períodos de inactividade	57
Tecla OK / INICIAR	39	Precauções contra a formação de gelo	57
Ligar pela primeira vez - configurar o idioma	39	Deslocar a máquina	57
Primeira utilização	40	O que fazer se...	57
Regular o amaciador da água	40	Dados técnicos	59
Regulação manual	41	Sugestões para institutos de teste	59
Regulação electrónica	41	Instruções de instalação	61
Utilização do sal para máquinas de lavar loiça	41	Instalação	61
Utilização do abrillantador	42	Fixação às unidades adjacentes	61
Regule a dosagem de abrillantador	43	Nivelamento	61
Utilização diária	43	Ligação à rede de abastecimento de água	61
Carregar pratos e talheres	43	Ligação ao abastecimento de água	61
O cesto inferior	44	Tubo de entrada de água com válvula de segurança	62
O cesto dos talheres	45	Ligação da mangueira de escoamento de água	63
Copos de cerveja	46	Ligação eléctrica	64
O cesto superior	48	Preocupações ambientais	64
Regular a altura do cesto superior	49		
Utilização do detergente	50		
Adicionar o detergente	50		
Função Multi-pastilhas	51		

Instruções de funcionamento



Informações de segurança



Para a sua própria segurança e para garantir uma utilização correcta, antes de instalar e usar o aparelho pela primeira vez, leia atentamente este manual do utilizador, incluindo as suas sugestões e advertências. Para evitar erros e acidentes desnecessários, é importante que todas as pessoas que utilizam o aparelho conheçam o seu funcionamento e as características de segurança. Guarde estas instruções e certifique-se de que elas acompanham o aparelho em caso de deslocação ou venda, para que todos os que venham a usá-lo estejam devidamente informados quanto à sua utilização e segurança.

Utilização correcta

- Esta máquina de lavar loiça destina-se apenas à lavagem de utensílios domésticos que possam ser lavados à máquina.
- Não coloque solventes na máquina de lavar loiça. Isso pode causar uma explosão.
- As facas e outras peças com pontas afiadas devem ser introduzidas no cesto dos talheres com a ponta virada para baixo ou colocadas numa posição horizontal no cesto superior.
- Utilize apenas produtos (detergente, sal e brilhantador) adequados a máquinas de lavar loiça.
- Evite abrir a porta com o aparelho ainda em funcionamento, já que pode sair vapor quente.
- Não retire a loiça da máquina antes do final do ciclo de lavagem.
- Após a utilização, isole o aparelho da rede eléctrica e feche a torneira da água.
- Este aparelho só deve ser reparado por um técnico de assistência autorizado, o qual deverá utilizar apenas peças originais.
- O utilizador nunca deve tentar reparar a máquina. As reparações efectuadas por pessoas sem a formação adequada poderá causar ferimentos ou avarias graves. Contacte o centro de assistência local. Insista sempre na utilização de peças sobresselentes genuínas.

Segurança geral

- A máquina não deve ser utilizada por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais e mentais reduzidas, ou que não possuam o conhecimento e a experiência necessários. Devem ser vigiadas ou receber formação para a utilização da máquina por parte de uma pessoa responsável pela sua segurança.
- Os detergentes para a máquina de lavar loiça podem causar queimaduras químicas nos olhos, na boca e na garganta. Podem ser prejudiciais para a saúde! Cumpra as instruções de segurança do fabricante do detergente para a máquina de lavar loiça.
- A água da máquina de lavar loiça não serve para beber. Ainda pode haver resíduos de detergente na máquina.

- Certifique-se que a porta da máquina de lavar loiça está sempre fechada quando não estiver a introduzir ou retirar loiça. Desta forma, evitará que alguém tropece na porta aberta e se magoe.
- Não se sente nem se apoie na porta aberta.

Segurança para crianças

- Este aparelho foi concebido para ser utilizado por adultos. Não permita que as crianças utilizem a máquina de lavar loiça sem vigilância.
- Mantenha todas as embalagens fora do alcance das crianças. Existe o risco de asfixia.
- Mantenha todos os detergentes num local seguro e fora do alcance das crianças.
- Mantenha as crianças afastadas da máquina de lavar loiça quando a porta estiver aberta.

Instalação

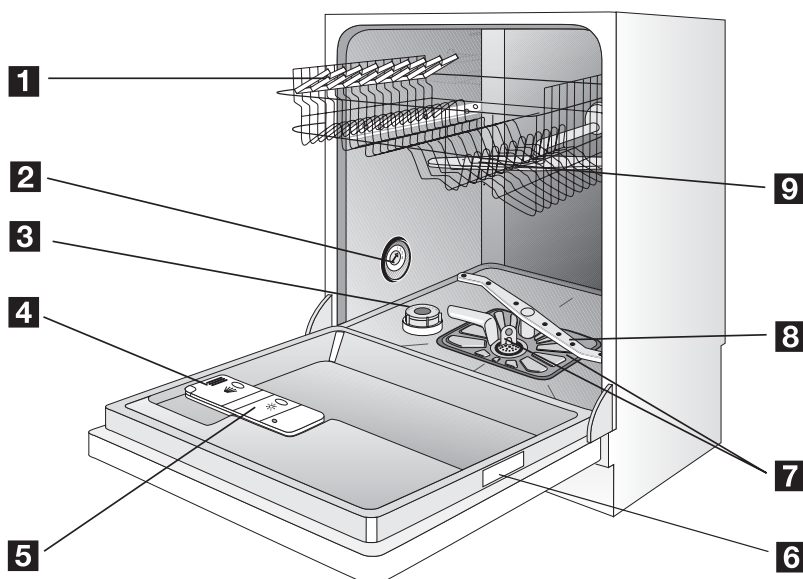
- Verifique se a máquina de lavar loiça sofreu danos durante o transporte. Nunca instale uma máquina danificada. Se a máquina de lavar loiça estiver danificada, contacte o fornecedor.
- Retire todas as embalagens antes da utilização.
- Qualquer trabalho de electricidade e canalização necessário para instalar este aparelho deve ser executado por uma pessoa qualificada e competente.
- Por motivos de segurança, é perigoso alterar as especificações ou tentar modificar este produto seja de que forma for.
- Nunca utilize a máquina de lavar loiça se o cabo de alimentação eléctrica e as manguerias da água estiverem danificados; ou se o painel de controlo, a bancada ou a zona do rodapé estiverem de tal forma danificados que permitam o livre acesso ao interior do aparelho. Contacte o centro de assistência local para evitar acidentes.
- Nenhum dos lados da máquina de lavar loiça deve ser perfurado, para evitar danos nos componentes hidráulicos e eléctricos.



ADVERTÊNCIA

Para a ligação eléctrica e hídrica, siga atentamente as instruções fornecidas nos parágrafos específicos.

Descrição do produto



- 1** O cesto superior
- 2** Indicador da dureza da água
- 3** Depósito de sal
- 4** Distribuidor de detergente
- 5** Distribuidor de abrillantador
- 6** Placa de características
- 7** Filtros
- 8** Braço aspersor inferior
- 9** Braço aspersor superior

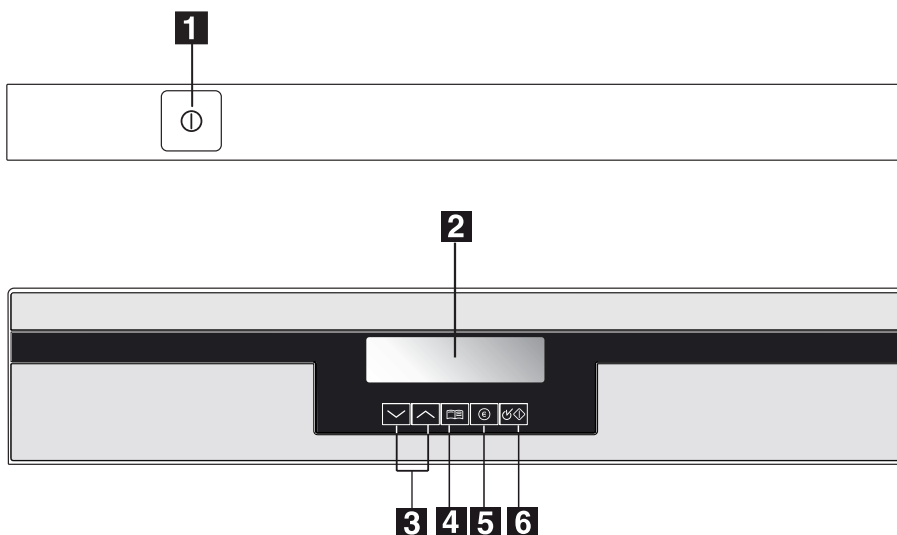


Esta máquina de lavar loiça possui uma luz interior que se acende ou apaga quando se abre ou fecha a porta.

A luz interior está equipada com um led de CLASSE 1 de acordo com a EN 60825-1: 1994 + A1: 2002 + A2: 2001.

Se esta luz tiver de ser substituída, contacte o centro de assistência local.

Painel de controlo



- 1** Tecla ON/OFF
- 2** Visor
- 3** Teclas de deslocação "Cima e baixo"
- 4** Tecla OPÇÕES
- 5** Tecla CANCELAR
- 6** Tecla OK / INICIAR

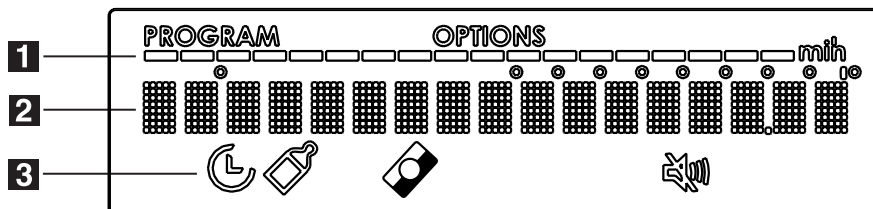
i Uma sequência de mensagens apresentadas e sinais sonoros darão orientação para configurar o aparelho e a selecção de um programa de lavagem e opções.

Teclas de deslocação cima e baixo (+ -)

Estas duas teclas têm uma função dupla:

- seleccionar dentro do menu de programa,
- seleccionar dentro do menu e submenu de opções.

Visor



- 1 Esta fila de indicadores luminosos individuais está dividida em duas secções: Manu de programas e menu de opções.

Programas de lavagem: durante o progresso do programa, estas pequenas barras indicam a fase do programa de lavagem: pré-lavagem - lavagem principal - enxaguardamentos - secagem.

- 2 Nesta fila são apresentados vários pormenores:
 - **Guia do** modo de definições para seleccionar o programa de lavagem - tempo de duração do programa, opções (quando em conjunto com o programa de lavagem uma ou mais opções estão definidas, a actualização da duração do programa ocorre automaticamente).
 - **Uma vez iniciado o programa** indica a sequência da fase em curso e o tempo usado do programa em progresso.

- 3 **Símbolos:** indica as opções (ver tabela).

Os símbolos têm o seguinte significado:	
	TEMPORIZADOR : fixo no modo de definições; a piscar quando a contagem decrescente está em progresso
	CARE PLUS : aceso quando o programa 70° INTENSIVO está definido
	MULTITAB : aceso quando a função MULTITAB está activa.
	VOLUME SONORO : desactivação dos sinais sonoros.

Tecla OPÇÕES

Prima este botão para entrar num menu de opções; prima novamente para sair do menu.

Como definir as opções

1. Prima a tecla **OPÇÕES** .
2. Prima uma das teclas de deslocação **cima e baixo** até apresentar a opção pretendida:
TEMPORIZADOR
MULTITAB
PROGRAMAÇÕES
3. Prima a tecla **OK / INICIAR** para confirmar e aceder ao submenu.
4. Prima as teclas de deslocação **cima e baixo** até apresentar o submenu pretendido.
5. Prima **OK / INICIAR** para confirmar.
6. Para sair do menu, prima a tecla **OPÇÕES** .

Menu de opções	Submenu de opções
TEMPORIZADOR	O início do programa de lavagem seleccionado pode ser diferido entre 1 a 19 horas. A contagem decrescente diminui com intervalos de 1 hora. A diminuição é em minutos apenas na última hora. Depois de terminar a contagem decrescente do início diferido, o programa de lavagem começa automaticamente.

Menu de opções	Submenu de opções
MULTITAB 	Configura a máquina de lavar loiça para o uso de detergentes convencionais ou pastilhas de detergente combinadas (3 em 1 – 4 em 1 – 5 em 1 etc...). Consulte a função MULTITAB. – ON função activada. Use pastilhas de detergente combinadas. O símbolo  é apresentado no visor. – OFF função desactivada. Use detergentes convencionais.
PROGRAMAÇÕES	IDIOMA Permite visualizar mensagens no idioma pretendido.
	DUREZA DA ÁGUA Permite definir electronicamente o descalcificador de água.
	ABRILHANTADOR Permite activar ou desactivar o distribuidor de abrillantador. – ON activado – OFF desactivado
	VOLUME SONORO Permite ajustar o volume dos sinais sonoros (de 0 a 5). O nível 0 significa a desactivação dos sinais sonoros e o respectivo símbolo  é apresentado no visor.
	LUMINOSIDADE Permite aumentar ou diminuir a retroiluminação do visor, podem ser seleccionados 10 níveis diferentes. Predefinição: nível 10.
	CONTRASTE Permite aumentar ou diminuir o contraste do visor, podendo ser seleccionados 10 níveis diferentes. Predefinição: nível 5.

Tecla CANCELAR

Prima para:

- cancelar o programa de lavagem em curso
- cancelar a definição de uma opção.

Tecla OK / INICIAR

Prima para:

- confirmar / memorizar qualquer opção,
- iniciar um programa de lavagem.

Ligar pela primeira vez – configurar o idioma

1. Prima a tecla **ON/OFF**.
2. Aparece no visor a mensagem do idioma predefinido. Se pretender confirmar o idioma predefinido, prima **OK / INICIAR**.
3. Se desejar definir um idioma diferente, use as teclas de deslocação **cima e baixo** até o idioma pretendido aparecer no visor. Prima **OK / INICIAR** para confirmar.

Primeira utilização

Antes de utilizar a máquina de lavar loiça pela primeira vez:

- Certifique-se que as ligações eléctricas e hídricas estão de acordo com as instruções de instalação
- Retire o material de embalagem do interior do aparelho
- Regule o descalcificador de água
- Deite 1 litro de água no interior do depósito de sal e, em seguida, encha-o com sal para máquinas de lavar loiça
- Encha o distribuidor de abrillantador



Se pretender usar pastilhas de detergente, como por exemplo: "3 em 1", "4 em 1", "5 em 1" etc... defina a função Multitab (consulte "Função Multitab").

Regular o amaciador da água

A máquina de lavar loiça está equipada com um descalcificador de água, concebido para remover os minerais e sais da rede de abastecimento de água, os quais podem ter um efeito prejudicial ou adverso no funcionamento do aparelho.

Quanto maior for o conteúdo destes minerais e sais, maior é a dureza da água. A dureza da água é medida em escalas equivalentes, graus alemães (°dH), graus franceses (°TH) e mmol/l (milimol por litro - unidade internacional para a dureza da água).

O descalcificador deve ser regulado de acordo com o grau de dureza da água da sua área de residência. Os serviços de abastecimento de água podem informá-lo sobre o grau de dureza da água da sua área de residência.

O descalcificador de água deve ser regulado de ambas as formas: manualmente, incluindo o indicador de dureza da água e electronicamente.

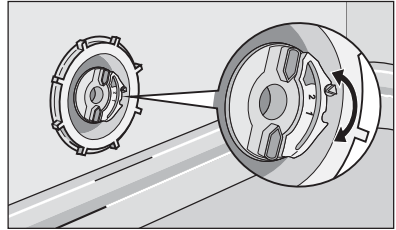
Dureza da água			Regulação da dureza da água		Utilização do sal
°dH	°TH	mmol/l	manualmente	electronica-mente	
51 - 70	91 - 125	9,1 - 12,5	2	nível 10	sim
43 - 50	76 - 90	7,6 - 8,9	2	nível 9	sim
37 - 42	65 - 75	6,5 - 7,5	2	nível 8	sim
29 - 36	51 - 64	5,1 - 6,4	2	nível 7	sim
23 - 28	40 - 50	4,0 - 5,0	2	nível 6	sim
19 - 22	33 - 39	3,3 - 3,9	2	nível 5	sim
15 - 18	26 - 32	2,6 - 3,2	1	nível 4	sim
11 - 14	19 - 25	1,9 - 2,5	1	nível 3	sim
4 - 10	7 - 18	0,7 - 1,8	1	nível 2	sim
< 4	< 7	< 0,7	1	nível 1	não

Regulação manual



A máquina de lavar loiça está predefinida de fábrica para a posição 2.

1. Abra a porta da máquina de lavar loiça.
2. Retire o cesto inferior da máquina de lavar loiça.
3. Rode o indicador da dureza da água para a posição 1 ou 2 (consulte a tabela).
4. Volte a colocar o cesto inferior.



Regulação electrónica

A máquina de lavar loiça está predefinida de fábrica para o nível 5.

Aceda ao **menu de opções - PROGRAMAÇÕES - DUREZA DA ÁGUA**.

Utilizando as teclas de deslocação para **cima e para baixo**, defina o nível do descalcificador de água consoante a dureza da água na sua zona (consulte a tabela).

Utilização do sal para máquinas de lavar loiça

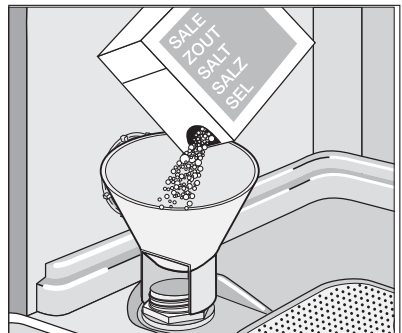


ADVERTÊNCIA

Utilize sempre sal concebido especificamente para utilização em máquinas de lavar loiça. Os outros tipos de sal não específicos para máquinas de lavar loiça, em especial o sal de cozinha, podem danificar o descalcificador de água. Abasteça de sal sempre antes de iniciar um dos programas de lavagem completos. Isto evita que os grãos de sal ou a água salgada, que se possa ter derramado, permaneçam no fundo da máquina durante um certo tempo, provocando corrosão.

Para encher:

1. Abra a porta, retire o cesto inferior e desaperte a tampa do depósito de sal, rodando-a para a esquerda.
2. Deite 1 litro de água dentro do depósito (**só é necessário antes de colocar o sal pela primeira vez**).
3. Utilizando o funil fornecido, deite o sal até encher o depósito.
4. Volte a colocar a tampa e certifique-se que não existem vestígios de sal na rosca ou na junta.
5. Volte a colocar a tampa e aperte-a bem, rodando-a no sentido dos ponteiros do relógio até parar com um clique.



Não se preocupe se a água transbordar quando encher o depósito de sal, é absolutamente normal.

O depósito de sal deverá ser abastecido periodicamente.

Isto é indicado pela apresentação de uma mensagem **ADICIONAR SAL**.

Apenas ocorre no início e fim do programa de lavagem; durante o programa, a indicação para enchimento de abrillantador não está activa.

- i** A mensagem de enchimento com sal pode permanecer visível durante 2-6 horas após encher com sal, partindo do princípio que a máquina de lavar loiça permanece ligada. Se utilizar tipos de sal que demorem mais a dissolver, permanecerá aceso mais tempo. O funcionamento da máquina não é afectado.

Utilização do abrillantador



ADVERTÊNCIA

Utilize apenas abrillantadores específicos para máquinas de lavar loiça.

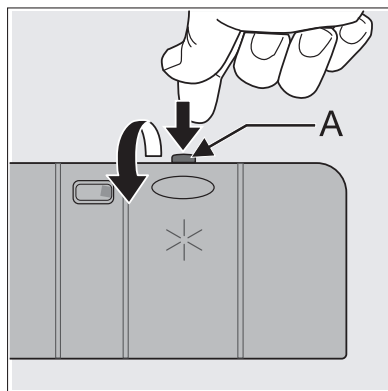
Nunca encha o depósito de abrillantador com qualquer outra substância (ex.: agente de limpeza para máquinas de lavar loiça, detergente líquido). Isso irá danificar o aparelho.



O abrillantador assegura um enxaguamento perfeito, eliminando manchas e riscos.

O abrillantador é adicionado automaticamente no último enxaguamento.

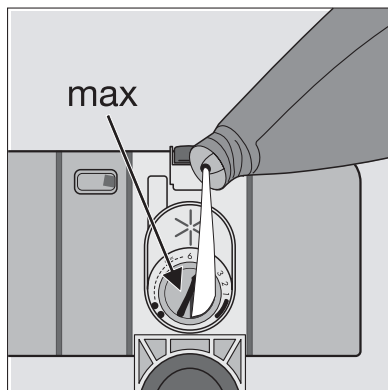
1. Abra o depósito premindo a tecla (A).



2. Coloque abrillantador no depósito. O nível máximo de enchimento é indicado pela marca "máx".

O distribuidor de abrillantador tem uma capacidade de cerca de 110 ml, suficiente para 16 a 40 ciclos de lavagem, dependendo da regulação da dosagem.

3. Certifique-se de que fecha a tampa após cada enchimento.



Limpe eventuais restos de abrillantador com um pano absorvente para evitar a formação de espuma na lavagem seguinte.

Deve encher periodicamente o distribuidor de abrillantador.

Isto é indicado pela apresentação de uma mensagem **ADICION. ABRILH.**

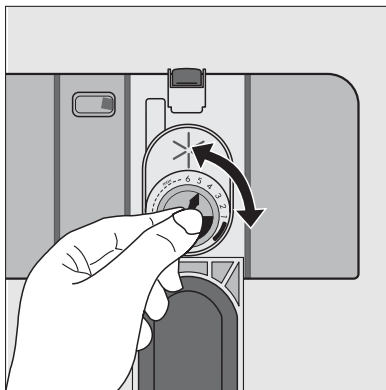
Apenas ocorre no início e fim do programa de lavagem; durante o programa, a indicação para enchimento de abrillantador não está activa.

Regule a dosagem de abrillantador



Conforme os resultados de secagem e brilho obtidos, regule a dose de abrillantador com o selector de 6 posições (posição 1= dosagem mínima, posição 6= dosagem máxima). A dose está regulada de fábrica para a posição 4.

Aumente a dosagem se houver gotas de água ou manchas de calcário na loiça após a lavagem. Reduza a dosagem se houver riscos esbranquiçados na loiça ou uma película azulada nos copos ou nas lâminas das facas.



Utilização diária

- Verifique se é necessário adicionar sal ou abrillantador.
- Coloque os talheres e os pratos na máquina de lavar loiça.
- Adicione o detergente.
- Seleccione um programa de lavagem adequado para talheres e pratos.
- Inicie o programa de lavagem.

Carregar pratos e talheres

Espanjas, panos de cozinha e outros objectos que possam absorver água não devem ser lavados na máquina de lavar loiça.

- Antes de colocar a loiça:
 - Retire todos os restos de comida e resíduos.
 - Amoleça os restos de comida queimada nos tachos

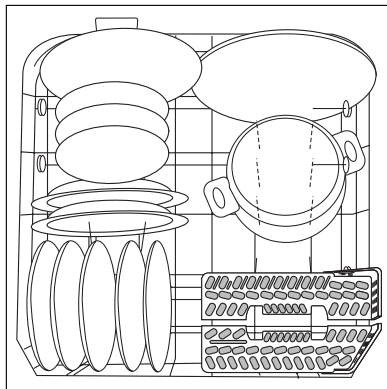
- Quando colocar a loiça e os talheres, tenha em atenção o seguinte:
 - A loiça e os talheres não devem impedir a rotação dos braços aspersores.
 - Coloque as peças ocas, tais como chávenas, copos, panelas, etc. com a abertura para baixo, de forma a que a água não possa acumular-se no receptáculo ou numa base profunda.
 - A loiça e os talheres não devem ficar uns dentro dos outros, ou sobrepostos.
 - Para evitar danos, os copos não devem tocar uns nos outros.
 - Coloque objectos pequenos no cesto dos talheres.
- As peças de plástico e os tachos com revestimentos anti-aderentes têm tendência a reter gotas de água; estas peças não secam tão bem como os artigos de porcelana e aço.
- As peças leves (p. ex. taças de plástico, etc.) devem ser introduzidas no cesto superior e dispostas de forma a não deslocarem.

Para lavagem na máquina de lavar loiça, os seguintes talheres e pratos	
não são adequados:	têm limitações de lavagem:
• Talheres com cabos de madeira, marfim, porcelana ou madrepérola. • Peças de plástico que não sejam resistentes ao calor. • Talheres velhos com partes coladas que não sejam resistentes a temperaturas elevadas. • Talheres ou loiça com partes coladas. • Loiça de estanho ou cobre. • Cristal de chumbo. • Peças de aço com propensão para enferrujarem. • Tabuleiros de madeira. • As peças de fibras sintéticas.	• Lave a loiça de barro na máquina apenas se especificamente indicado pelo fabricante. • As peças vidradas podem ficar alteradas se forem lavadas frequentemente. • As peças de prata e alumínio têm tendência para descolorar durante a lavagem: Resíduos, como por exemplo clara de ovo, gema de ovo e mostarda, descoloram e mancham muitas vezes a prata. Por isso, limpe sempre os restos das peças de prata, se não pretender lavá-las logo após a utilização.

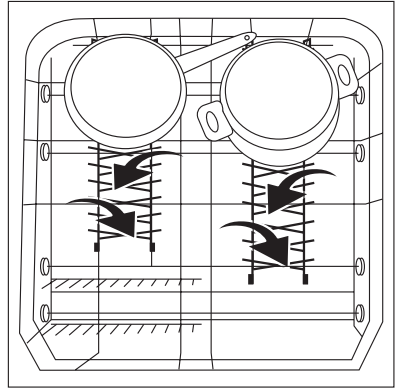
Abra a porta e puxe os cestos para carregar a loiça.

O cesto inferior

Coloque a loiça de maiores dimensões e muito suja no cesto inferior.



Para facilitar a colocação de pratos maiores, todas as prateleiras traseiras para pratos no cesto inferior podem ser recolhidas.



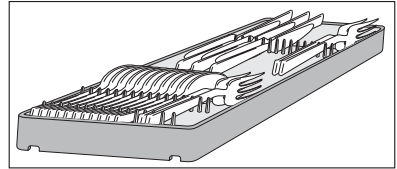
O cesto dos talheres



ADVERTÊNCIA

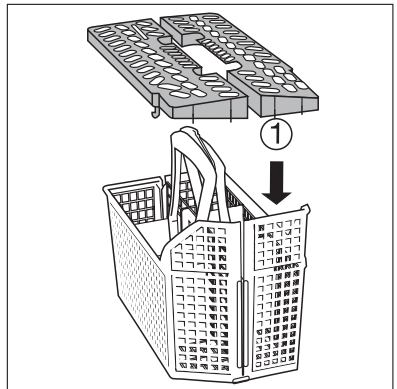
Facas afiadas e outros talheres afiados devem ser colocados no tabuleiro dos talheres, devido ao risco de ferimentos.

Coloque facas, colheres pequenas e garfos pequenos no cesto dos talheres, que se encontra no cesto superior. Coloque garfos e colheres que não caibam no tabuleiro dos talheres no cesto dos talheres.



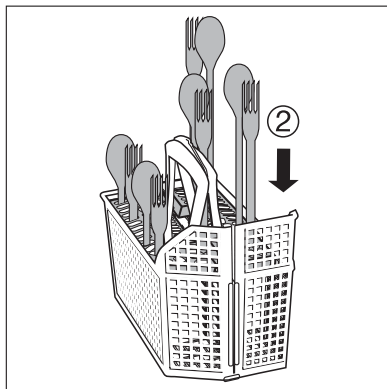
Para que a água de lavagem atinja todos os talheres colocados no cesto dos talheres, deverá:

1. Coloque a grelha no cesto para talheres.



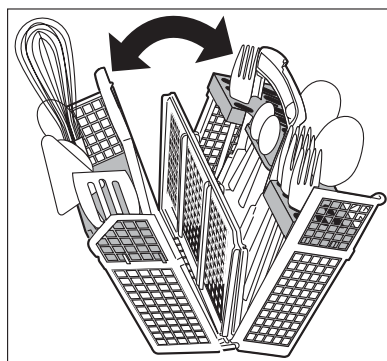
- Colocar os garfos e colheres no cesto com o cabo para baixo.

Para utensílios maiores, como os batedores, retire metade da grelha dos talheres.



O cesto dos talheres pode ser aberto para fora. Certifique-se sempre de que coloca a mão em torno de ambas as partes da pega bi-matéria, quando a retirar da máquina de lavar loiça.

- Coloque o cesto dos talheres numa mesa ou superfície de trabalho.
- Abra a pega do cesto em duas partes.
- Retire os talheres.

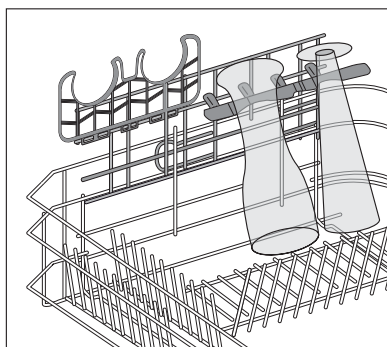


Copos de cerveja

Existem suportes para copos no lado esquerdo do cesto inferior.

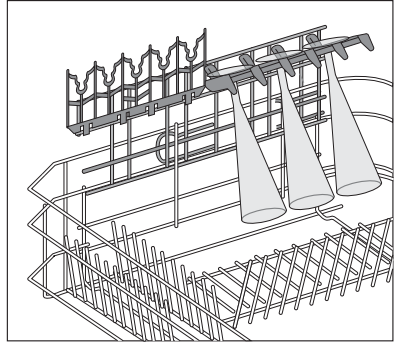
Pode aí colocar até 4 copos de cerveja.

Se necessário, pode dobrar para cima os suportes para copos de cerveja.



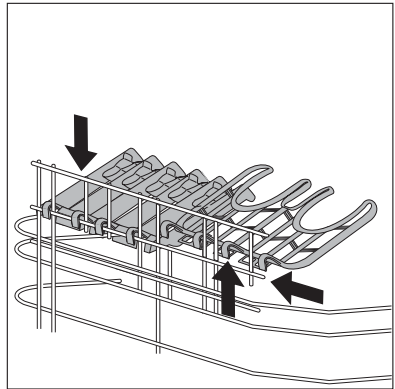
Pode substituir os suportes para copos de cerveja pelas duas prateleiras para chávenas fornecidas. Pode utilizá-las como:

- prateleiras para chávenas
- suportes para copos de champanhe.



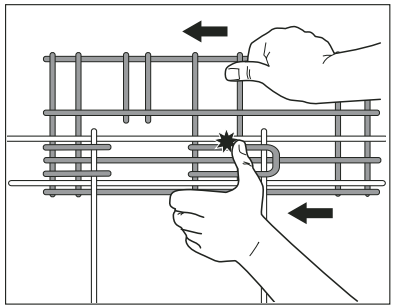
Efectue o procedimento seguinte para retirar os suportes para copos de cerveja

1. Puxe para cima e prima ligeiramente nos ganchos a partir de baixo.
2. Utilize os ganchos para prender as prateleiras para chávenas na barra horizontal.



Se necessário, pode retirar o suporte que fixa os suportes para copos de cerveja ou as prateleiras para chávenas.

1. Puxe o suporte, utilizando os polegares.

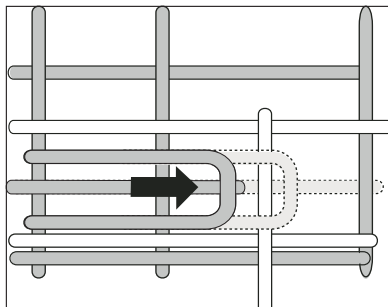


2. Empurre novamente para fixar o suporte.



ADVERTÊNCIA

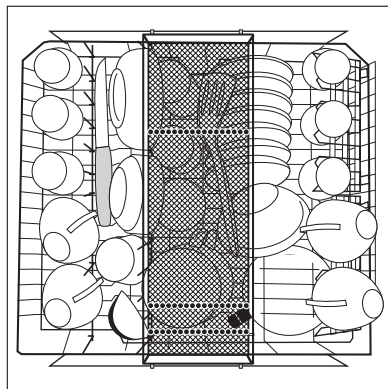
Não segure no suporte com a mão. Tal pode provocar ferimentos. Coloque a mão debaixo do suporte, no cesto inferior.



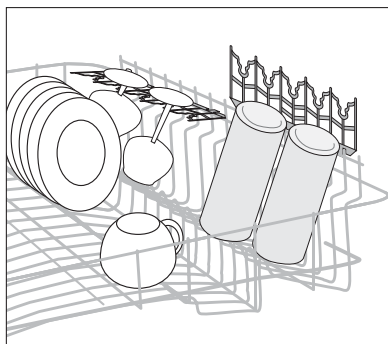
O cesto superior

Coloque no cesto superior as peças de loiça mais pequenas e frágeis e talheres longos e afiados.

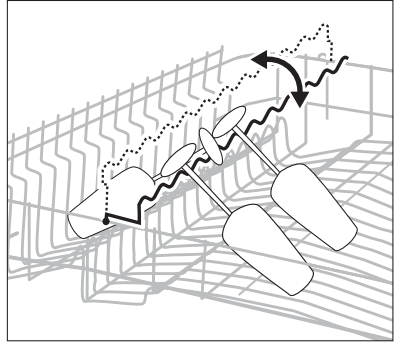
- Coloque as peças de loiça por baixo e por cima das prateleiras para chávenas amovíveis, desalinhasadas em relação umas às outras, para que a água da lavagem possa atingir todas elas.



- No caso de peças mais altas, deixe as prateleiras amovíveis levantadas.
- Coloque ou pendure os copos de vinho ou brandy nas ranhuras das prateleiras para chávenas.



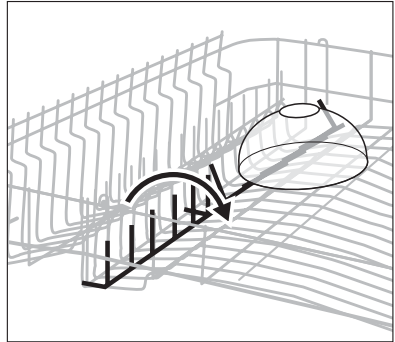
- Para os copos com pé alto, dobre a prateleira dos copos para a direita ou para a esquerda.



- A fila de espigões do lado esquerdo do cesto superior está também dividida em duas partes e pode ser dobrada.

Espigões não dobrados: coloque copos, canecas etc. no cesto superior.

Espigões dobrados: mais espaço para os pratos de servir.



Regular a altura do cesto superior

	Altura máxima da loiça:	
	no cesto superior	no cesto inferior
Com o cesto superior levantado	22 cm	30 cm
Com o cesto superior rebaixado	24 cm	29 cm

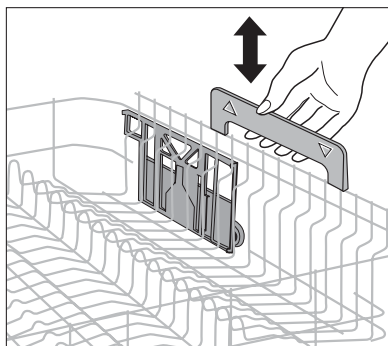


Pode também ajustar a altura do cesto superior quando estiver carregado.

Levantar / baixar o cesto superior:

1. Puxe completamente o cesto superior.
2. Levante completamente o cesto superior e, em seguida, baixe-o na vertical.

O cesto superior encaixa na posição inferior ou superior.



ADVERTÊNCIA

Depois de carregar a máquina, feche sempre a porta para evitar perigos.



Antes de fechar a porta, certifique-se que os braços aspersores podem rodar livremente.

Utilização do detergente



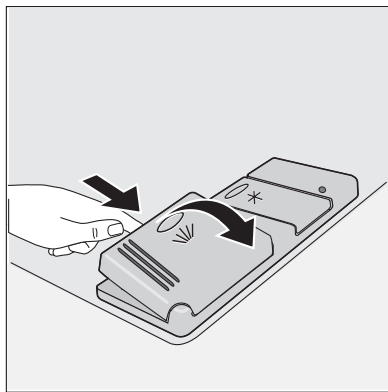
Utilize sempre detergentes específicos para máquinas de lavar louça. Respeite as recomendações de dosagem e armazenamento do fabricante conforme indicado na embalagem do detergente.



A utilização da dose correcta contribui para reduzir a poluição.

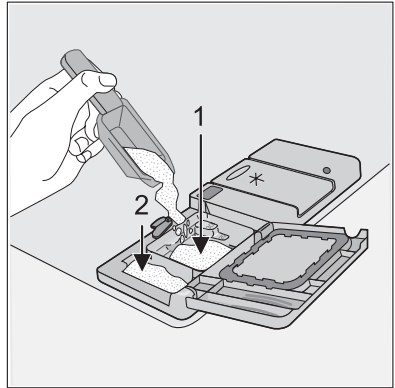
Adicionar o detergente

1. Abra a tampa.



2. Coloque o detergente no distribuidor (1). As marcas indicam os níveis de dosagem:
20 = aproximadamente 20 g de detergente
30 = aproximadamente 30 g de detergente.
3. Todos os programas com pré-lavagem necessitam de uma dose de detergente adicional (5/10 g) que deve ser colocada no compartimento de pré-lavagem (2).

Este detergente actua na fase de pré-lavagem.

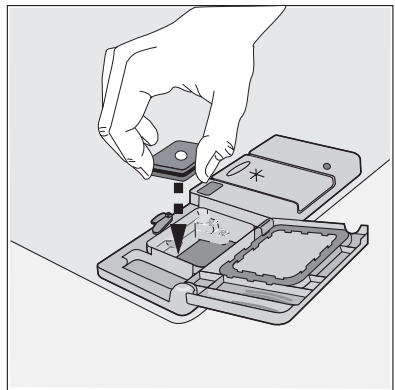


4. Se utilizar pastilhas de detergente, coloque a pastilha no compartimento (1)
5. Feche a tampa e pressione até ficar bloqueada.



Pastilhas de detergente

As pastilhas de detergente dos diversos fabricantes dissolvem-se de forma diferente. Por isso, alguns detergentes em pastilhas não atingem o máximo poder de limpeza nos programas de lavagem curtos. Utilize, portanto, programas de lavagem longos quando usar detergente em pastilhas, para garantir a eliminação total dos resíduos de detergente.



Função Multi-pastilhas

Este aparelho está equipado com a "função Multitab", que permite a utilização de pastilhas de detergente combinadas "Multitab".

Estes produtos têm uma função combinada de detergente, abrillantador e sal. Podem também conter outros agentes, dependendo das pastilhas que escolher ("3 em 1", "4 em 1", "5 em 1" etc...).

Verifique se esses detergentes são adequados para o grau de dureza da água. Siga as instruções do fabricante.

Selecione a "função Multitab" antes de iniciar um programa de lavagem.

Quando esta função é seleccionada, permanece activa também para os programas de lavagem seguintes.

Com a selecção desta função, o fluxo de entrada de abrillantador e sal de cada respectivo depósito é automaticamente desactivado, bem como as mensagens apresentadas para o sal e abrillantador.

Com a utilização da "função Multitab", a duração do ciclo pode ser alterada. Neste caso, no visor digital, a indicação do tempo de duração do programa é automaticamente actualizada.

Quando o programa estiver a funcionar, a "função Multitab" já **NÃO** pode ser alterada. Se pretender desactivar a "função Multitab" tem de cancelar a definição do programa e, em seguida, desactivar a "função Multitab".

Neste caso, terá de definir novamente o programa de lavagem (e as opções pretendidas).



Se os resultados de secagem não forem satisfatórios, sugerimos que:

1. Encha o depósito de abrillantador.
2. Active o depósito de abrillantador.
3. Regule a dosagem de abrillantador para a posição 2.

A activação/desactivação do abrillantador apenas pode ser efectuada com a função MULTITAB activa.

Se decidir voltar a usar o sistema de detergente tradicional, aconselhamos que:

1. Desactive a função MULTITAB
2. Encha de novo os depósitos de sal e abrillantador.
3. Regule a dureza da água para o nível mais alto e execute um programa de lavagem normal sem loiça.
4. Regule a dureza da água de acordo com o grau de dureza da água na sua zona de residência.
5. Regule a dosagem de abrillantador.

Programas de lavagem

Programa	Grau de sujidade	Tipo de carga	Descrição do programa					Valores de consumo ¹⁾		
			Pré-lavagem	Lavagem	Enxaguamento intermédio	Enxaguamento final	Secagem	Duração (minutos) ²⁾	Energia (kWh)	Água (litros)
AUTOMÁTICO ³⁾	Mistura de sujidade normal e intensa	Pratos, talheres, tachos e panelas	●	●	1/2x	●	●	-	1,1 - 1,7	12 - 23
30 MINUTOS ⁴⁾	Sujidade ligeira	Pratos e talheres		●		●		-	0,9	9
70° INTENSIVO ⁵⁾	Sujidade intensa	Pratos, talheres, tachos e panelas	●	●	●	●	●	-	1,5 - 1,7	16 - 18

Programa	Grau de sujidade	Tipo de carga	Descrição do programa					Valores de consumo ¹⁾		
			Pré-lavagem	Lavagem	Enxaguamento intermédio	Enxaguamento final	Secagem	Duração (minutos) ²⁾	Energia (kWh)	Água (litros)
65° NORMAL	Sujidade normal	Pratos e talheres	●	●	●	●	●	-	1,4 - 1,6	18 - 20
ECONÓMICO ⁶⁾	Sujidade normal	Pratos e talheres	●	●	●	●	●	-	1,0 - 1,1	12 - 13
55° 1 HORA	Sujidade normal	Pratos e talheres		●	●	●		-	1,0 - 1,2	11 - 12
45° VIDROS	Sujidade normal	Loiça delicada e copos		●	●	●	●	-	0,8 - 0,9	14 - 15
PRÉ-LAVAGEM	Nenhum	Carga parcial (a completar mais tarde) ⁷⁾	●					-	0,1	4
NIGHT CYCLE	Sujidade normal	Pratos e talheres	●	●	●	●	●	-	1,2 - 1,3	13 - 14

1) Os valores de consumo são meramente indicativos e dependem da pressão e da temperatura da água, bem como das variações da corrente eléctrica e da quantidade de loiça.

2) O visor digital mostra a duração do programa.

3) Durante o programa de lavagem Automático, o grau de sujidade na loiça é determinado pela forma como a água se apresenta turva. A duração do programa e os níveis de consumo de água e energia podem variar; isto depende se o aparelho está carregado total ou parcialmente e se os pratos estão muito ou pouco sujos. A temperatura da água é automaticamente ajustada entre 45° C e 70° C.

4) Ideal para lavar uma máquina de lavar loiça parcialmente carregada. Este é o programa diário perfeito, concebido para corresponder às necessidades de uma família de 4 pessoas, que apenas pretendam colocar loiça e talheres para o pequeno-almoço e jantar.

5) Este programa dispõe da função Care Plus, que proporciona um maior grau de higiene nos pratos e copos. Na última fase de enxaguamento, a temperatura será mantida acima de 65°C, durante, pelo menos, 10 minutos.

6) Programa de teste para os institutos de teste.

7) Este programa não requer o uso de detergente

NIGHT CYCLE programa

Night Cycle é um programa de lavagem silencioso que não o irá perturbar, mesmo quando dorme. Pode ser definido à noite ou nos momentos em que é aplicado um tarifário mais económico de electricidade.

Durante Night Cycle, a bomba funciona a uma velocidade muito baixa para atingir uma redução do nível de ruído de 25%, comparado com o programa de declaração. Como consequência, tem um tempo de funcionamento muito longo.

Seleccionar e iniciar um programa de lavagem

1. Verifique se os cestos estão correctamente carregados e se os braços aspersores rodam livremente.
2. Verifique se a torneira da água está aberta.
3. Prima a tecla **ON/OFF**.
4. Seleccione o programa de lavagem. (Consulte a "Tabela dos programas de lavagem").
5. Se necessário, adie a hora de início do programa de lavagem.
6. Defina, se necessário, as opções.
7. Prima a tecla **OK / INICIAR** e feche a porta, o programa de lavagem será automaticamente iniciado.

Se o início diferido for seleccionado, a contagem decrescente será automaticamente iniciada. Depois de terminar o início diferido, o programa inicia-se automaticamente.

A abertura da porta vai interromper a contagem decrescente. Feche a porta; a contagem decrescente continuará a partir do ponto em que foi interrompida.



ADVERTÊNCIA

Interrompa ou cancele um programa em curso APENAS se for absolutamente necessário.

Atenção! Pode libertar-se vapor de água quente quando abrir a porta. Abra a porta com cuidado.

Cancelamento de um programa de lavagem ou início diferido em curso

1. Prima a tecla **CANCELAR**.
 2. É apresentada a mensagem **APAGAR?**.
 3. Prima a tecla **OK / INICIAR** para confirmar.
 4. A máquina regressa ao modo de regulação e é apresentada a mensagem **ESCOLHER PROGRAMA**.
- Se for cancelado um início diferido, o programa de lavagem definido também será cancelado.
 - Se seleccionar um novo programa de lavagem, verifique se o distribuidor de detergente está cheio.

Interromper um programa de lavagem em curso

- Abra a porta da máquina de lavar loiça; o programa pára. É apresentada a mensagem **FECHAR PORTA**.
- Feche a porta da máquina de lavar loiça; o programa continuará a partir do ponto em que foi interrompido.

Fim do programa de lavagem

- A máquina de lavar loiça pára automaticamente e um sinal sonoro informa-o do fim do programa de lavagem.
- São apresentadas as mensagens **FIM DO PROGRAMA** alternadas com **FAVOR DESLIGAR**.



O sistema de lavagem da máquina de lavar loiça é fornecido com um dispositivo que permite que o ar circule dentro da máquina de lavar loiça, para evitar que o vapor residual volte a condensar-se como gotas de água.

Quando o programa de lavagem tiver terminado, **este dispositivo funciona de forma intermitente durante mais 20 minutos, desde que a máquina de lavar loiça esteja ligada.**

Se a tecla **ON/OFF** for premida e a porta for aberta durante esses 20 minutos, o dispositivo será automaticamente cancelado.

1. Prima a tecla **ON/OFF**.
2. Abra a porta da máquina de lavar loiça.

Abra a porta da máquina de lavar loiça, deixe-a entreaberta e aguarde alguns minutos antes de retirar a loiça; deste modo, ela arrefecerá, melhorando a secagem

Descarregar a máquina de lavar loiça

- A loiça quente é sensível aos choques.
Deve, por isso, deixar arrefecer a loiça antes de retirá-la da máquina.
- Esvazie primeiro o cesto inferior e, de seguida, o superior; evitará, assim, que a água pingue do cesto superior para a loiça que está no cesto inferior.
- É possível que apareça água nos lados e na porta da máquina de lavar loiça, pois o aço inoxidável arrefece mais do que a loiça.



CUIDADO

Quando o programa de lavagem terminar, deve desligar a máquina da corrente e fechar a torneira da água.

Manutenção e limpeza

Limpar os filtros

Os filtros devem ser verificados e limpos regularmente. Os filtros sujos prejudicam os resultados da lavagem.



Será apresentada periodicamente uma mensagem para lhe lembrar que limpe os filtros.

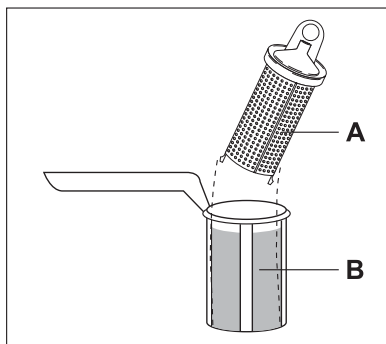


ADVERTÊNCIA

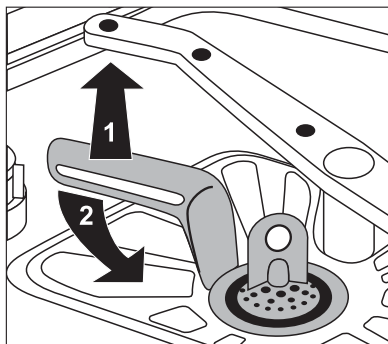
Antes de limpar os filtros, certifique-se que a máquina está desligada.

1. Abra a porta, retire o cesto inferior.

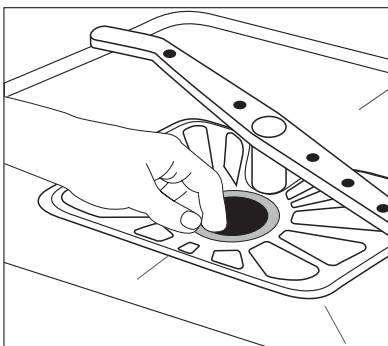
2. O sistema de filtragem da máquina de lavar loiça inclui um filtro grosso (**A**), um microfiltro (**B**) e um filtro plano. Desaperte o sistema de filtragem utilizando o manipulador do microfiltro e retire-o.



3. Rode o manipulador cerca de 1/4 de volta para a esquerda e retire o sistema de filtragem.
4. Segure o filtro grosso (**A**) pelo manipulador com o orifício e retire-o do microfiltro (**B**).
5. Lave bem todos os filtros em água corrente.



6. Retire o filtro plano da base do compartimento de lavagem e limpe-o bem de ambos os lados.
7. Volte a colocar o filtro plano na base do compartimento de lavagem e certifique-se que fica bem encaixado.
8. Coloque o filtro grosso (**A**) no microfiltro (**B**) e prima-os um contra o outro.
9. Coloque o conjunto dos filtros no lugar e bloqueie-o rodando o manipulador para a direita até ao batente. Durante este processo, certifique-se que o filtro plano não fica saliente por cima da base do compartimento de lavagem.



ADVERTÊNCIA

NUNCA utilize a máquina de lavar loiça sem filtros. Um reposicionamento e encaixe incorrectos dos filtros originará uma lavagem deficiente e pode provocar danos no aparelho.

Limpar os braços aspersores



NUNCA tente retirar os braços aspersores.

Se houver resíduos a obstruir os orifícios dos braços aspersores, retire-os com um palito.

Limpeza externa

Limpe as superfícies externas da máquina e do painel de controlo com um pano macio húmido. Se necessário, use apenas detergentes neutros. Nunca utilize produtos abrasivos, esfregões ou solventes (acetona, tricloroetileno, etc....).

Limpeza interior

Certifique-se de que limpa regularmente com um pano húmido as juntas à volta da porta e dos depósitos de detergente e de abrillantador.

Recomendamos que execute, de 3 em 3 meses, um programa de lavagem para pratos muito sujos sem loiça mas com detergente específico para lavagem de máquinas de loiça.

Longos períodos de inactividade

Se não utilizar a máquina durante um longo período de tempo, recomendamos o seguinte:

1. Retire a ficha da tomada e feche a água.
2. Deixe a porta entreaberta para evitar a formação de odores desagradáveis.
3. Deixe o interior da máquina limpo.

Precauções contra a formação de gelo

Evite colocar a máquina num local onde a temperatura seja inferior a 0°C. Se não o puder evitar, esvazie a máquina, feche a porta do aparelho, retire o tubo de entrada de água e esvazie-o.

Deslocar a máquina

Se tiver de deslocar a máquina (mudança de casa, etc....):

1. Retire a ficha da tomada.
2. Feche a torneira da água.
3. Retire o tubo de entrada de água e esvazie as mangueiras.
4. Puxe a máquina juntamente com as mangueiras.

Evite inclinar a máquina durante o transporte.

O que fazer se...

A máquina de lavar loiça não arranca ou pára durante o funcionamento.

Certos problemas devem-se simplesmente à falta de manutenção ou a pequenas distrações, que podem ser resolvidas com a ajuda das indicações descritas na tabela, sem ter de chamar um técnico.

Desligue a máquina de lavar loiça e realize as seguintes acções de correcção.

Mensagem do visor e avaria	Possível causa e solução
• sinal sonoro intermitente • mensagem ABRIR TORNEIRA no visor A máquina de lavar loiça não se enche de água	• A torneira da água está obstruída ou com incrustações de calcário. Limpe a torneira da água. • A torneira da água está fechada. Abra a torneira da água. • O filtro (se disponível), que está dentro da válvula de admissão de água, está obstruído. Limpe o filtro. • A mangueira de entrada de água não está bem colocada ou está dobrada ou comprimida. Verifique a ligação do tubo de entrada de água.
• sinal sonoro intermitente • BOMBA BLOQUEADA mensagem no visor A máquina de lavar loiça não escoa	• O sifão do lava-loiças está bloqueado. Limpe o sifão do lava-loiças. • A mangueira de escoamento de água não está bem colocada ou está dobrada ou comprimida. Verifique a ligação da mangueira de escoamento de água.
• sinal sonoro intermitente • 30 é apresentado no visor O dispositivo anti-inundações está activado	• Feche a torneira de água e contacte o serviço de assistência.
O programa não arranca.	• A porta da máquina de lavar loiça não está bem fechada. Feche a porta. • A ficha não está introduzida na tomada. Ligue a ficha. • O fusível do contador está queimado. Substitua o fusível. • O início diferido foi activado. Se precisar de lavar a loiça imediatamente, cancele o início diferido.

Depois de efectuar estas verificações, ligue o aparelho: o programa continuará a partir do ponto em que foi interrompido.

Se a avaria persistir ou o código de avaria voltar a aparecer, contacte o centro de assistência. Para outros códigos de avaria não descritos na tabela anterior, contacte o centro de assistência, indicando o modelo (Mod.), número do produto (PNC) e número de série (S.N.). Estas informações encontram-se na placa de características situada na parte lateral da porta da máquina de lavar loiça.

Para ter estes números sempre à mão, recomendamos que os anote aqui:

Mod. :

PNC:

S.N. :

Os resultados de lavagem não são satisfatórios	
A loiça não está lavada	• Seleccionou o programa de lavagem errado. • A loiça foi disposta de uma forma que impediu que a água chegasse a todas as partes da superfície. Os cestos não devem ser sobrecarregados. • Os braços aspersores não rodam livremente devido à disposição incorrecta da loiça. • Os filtros da base do compartimento de lavagem estão sujos ou mal posicionados. • Utilizou pouco ou nenhum detergente. • Quando há depósitos de calcário na loiça; o depósito do sal está vazio ou regulou o descalcificador de água para o nível errado. • A ligação da mangueira de escoamento não está correcta. • A tampa do depósito do sal não está bem fechada.
A loiça está molhada e baça	• Não utilizou abrillantador. • O distribuidor de abrillantador está vazio.
Há riscos, manchas esbranquiçadas ou uma película azulada nos copos e na loiça	• Diminua a dose de abrillantador.
Há manchas de gotas de água nos copos e na loiça	• Aumente a dose de abrillantador. • A causa pode dever-se ao detergente. Contacte a linha de apoio ao cliente do fabricante do detergente.

Se, depois de todas estas verificações, o problema persistir, contacte o centro de assistência local.

Dados técnicos

Dimensões	Largura - altura - profundidade (cm)	59,6 x 81,8-89,8 x 57,5
Ligação eléctrica - Tensão - Potência total - Fusível	São fornecidas informações sobre a ligação eléctrica na placa de características situada na extremidade interior da porta da máquina de lavar loiça	
Pressão do abastecimento da água	Mínima - Máxima (MPa)	0,05 - 0,8
Capacidade	talheres completos	12

Sugestões para institutos de teste

Os testes de acordo com a norma **EN 60704** devem ser efectuados com a máquina totalmente carregada e utilizando o programa de teste (consulte "Programas de lavagem").

Os testes de acordo com a norma **EN 50242** devem ser efectuados quando os depósitos de sal e abrillantador tiverem sido cheios com sal e abrillantador, respectivamente e utilizando o programa de teste (consulte "Programas de lavagem").

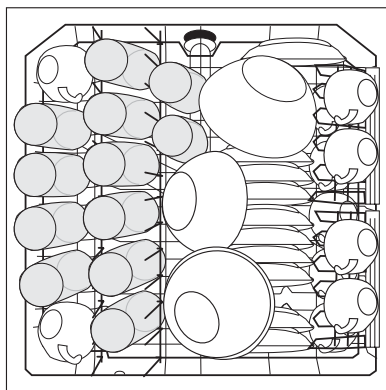
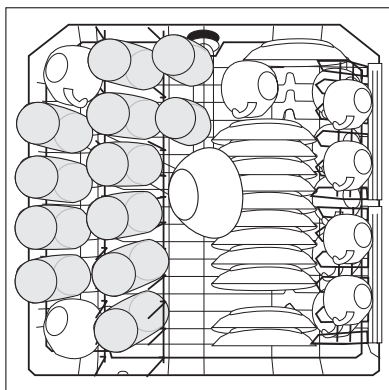
Carga total: 12 talheres completos

Quantidade de detergente necessária: 5 g + 25 g (Tipo B)

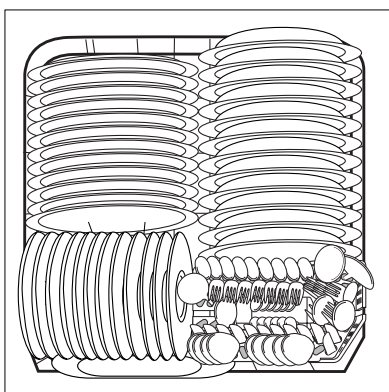
Regulação do abrillantador: posição 4 (Tipo III)

Exemplos de arrumação da loiça:

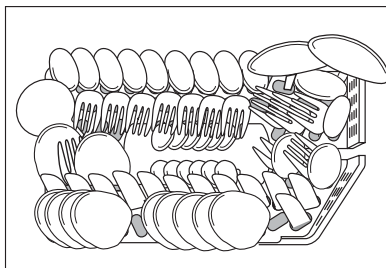
O cesto superior ¹⁾



Cesto inferior com cesto de talheres ²⁾



Cesto de talheres



1) Se existirem prateleiras para chávenas no lado esquerdo ou se o tabuleiro dos talheres estiver colocado, retire-os.

2) Se necessário, pode retirar as prateleiras das chávenas no lado esquerdo e/ou o suporte dos copos de cerveja.

Instruções de instalação

Instalação



ADVERTÊNCIA

Qualquer trabalho de electricidade e/ou canalização necessário para instalar este aparelho deve ser executado por um electricista e/ou canalizador qualificado ou por uma pessoa competente.

Retire todo o material da embalagem antes de colocar a máquina no lugar.

Se possível, coloque a máquina junto de uma torneira de água e de uma saída de escoamento.

A máquina de lavar loiça foi concebida para ser instalada debaixo de um balcão de cozinha ou superfície de trabalho.

Atenção! Siga cuidadosamente as instruções no modelo fornecido para encastrar a máquina de lavar loiça e instalar o painel de mobília.

Não são necessárias outras aberturas para ventilação, mas apenas para deixar a água encher e a mangueira de escoamento e cabo de alimentação passarem.

A máquina de lavar loiça possui pés reguláveis para permitir regular a altura.

Durante as operações em que seja necessário aceder aos componentes internos, a máquina deve estar desligada.

Quando inserir a máquina, certifique-se que as mangueiras de escoamento e entrada de água, e o cabo de alimentação não ficam dobrados nem comprimidos.

Fixação às unidades adjacentes

A máquina de lavar loiça deve estar bem fixa contra inclinação.

Assim, certifique-se de que o balcão está bem fixo em baixo e preso a uma estrutura fixa (armários de cozinha adjacentes, parede).

Nivelamento

Um bom nivelamento é essencial para o fecho e vedação correctos da porta. Se o aparelho estiver correctamente nivelado, a porta não ficará presa de nenhum dos lados do móvel.

Se a porta não fechar correctamente, desaperte ou aperte os pés ajustáveis até a máquina ficar perfeitamente nivelada.

Ligação à rede de abastecimento de água

Ligação ao abastecimento de água

Esta máquina pode ser ligada a um abastecimento de água quente (máx. 60°) ou fria.

Um abastecimento de água quente permite reduzir significativamente o consumo de energia. No entanto, depende da forma como é produzida a água quente. (Sugerimos fontes de energia alternativas que são mais ecológicas, por exemplo, painéis solares ou fotovoltaicos e eólica).

Para efectuar a ligação, a porca de união ligada à mangueira de abastecimento da máquina foi concebida para ser enroscada a um tubo roscado de gás de 3/4" ou a uma torneira de engate rápido, fabricada para o efeito, do tipo Press-block.

A pressão da água deve estar dentro dos limites indicados nas "Especificações técnicas". O serviço de abastecimento de água local pode informá-lo sobre a pressão média da rede na sua área de residência.

A mangueira de entrada de água não deve ficar dobrada, comprimida ou torcida depois de ligada.

As mangueiras de admissão e escoamento da água que equipam a máquina podem ser viradas para a esquerda ou para a direita através da porca de bloqueio, conforme o tipo de instalação.

A porca de bloqueio deve ser correctamente encaixada para evitar fugas de água. (Atenção! NEM todos os modelos de máquinas de lavar loiça possuem mangueiras de admissão e escoamento equipadas com porca de bloqueio. Neste caso, esta opção não é possível). Se a máquina estiver ligada a canos novos ou a canos que não sejam usados há muito tempo, deixe correr a água durante alguns minutos antes de ligar a mangueira de admissão.

NÃO use mangueiras de ligação que já tenham sido utilizadas na máquina antiga.



Este aparelho está equipado com características de segurança que evitam que a água utilizada no aparelho regresse ao sistema de água corrente. Este aparelho está de acordo com as normas de canalização aplicáveis.

Tubo de entrada de água com válvula de segurança

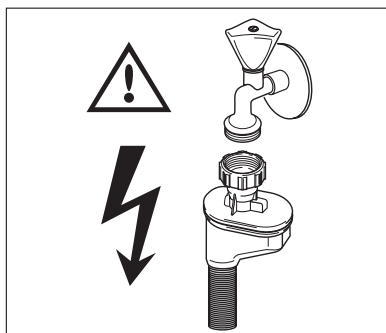
Depois de ligar a mangueira de admissão de água de paredes duplas, a válvula de segurança fica junto da torneira. Por isso, a mangueira de admissão de água só fica sob pressão quando a água está a correr. Se a mangueira de admissão de água começar a pingar durante esta operação, a válvula de segurança corta o fluxo de água.

Tenha cuidado ao instalar a mangueira de admissão de água:

- O cabo eléctrico da válvula de segurança está na mangueira de entrada de água de paredes duplas. Não mergulhe o tubo de entrada de água ou a válvula de segurança na água.
- Se a mangueira de entrada de água ou a válvula de segurança estiverem danificadas, retire imediatamente a ficha da tomada.
- A mangueira de entrada de água com válvula de segurança só deve ser substituída por um técnico do serviço de assistência.

**ADVERTÊNCIA**

Aviso! Tensão perigosa.



Ligação da mangueira de escoamento de água

A extremidade da mangueira de escoamento pode ser ligada das seguintes formas:

1. Ao sifão de escoamento do lava-loiças, fixando-o na parte inferior da superfície de trabalho. Isto evita que a água de escoamento do lava-loiças entre na máquina.
2. A um tubo rígido com um orifício de ventilação, com um diâmetro interno mínimo de 4 cm.

A ligação de escoamento deve ficar a uma altura máxima de 60 cm da base da máquina de lavar loiça.

A mangueira de escoamento pode ficar virada para a direita ou para a esquerda da máquina de lavar loiça.

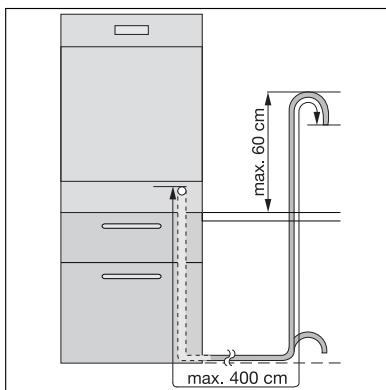
Certifique-se que a mangueira não está dobrada ou comprimida, já que isso poderia impedir ou abrandar a descarga da água.

O tampão do lava-loiças não deve estar colocado quando a máquina estiver a escoar a água, para que a água não entre de novo na máquina.

O comprimento total da mangueira de escoamento, incluindo qualquer extensão que utilize, não deve ser superior a 4 metros. O diâmetro interno da mangueira de extensão não deve ser inferior ao diâmetro da mangueira fornecida.

Da mesma forma, o diâmetro interno das uniões usadas para as ligações à saída de escoamento não deve ser inferior ao diâmetro da mangueira fornecida.

Quando ligar a mangueira de escoamento a um espigão de sifão que esteja sob o lava-loiças, **toda a membrana de plástico (A) deve ser removida**. A não remoção de toda a membrana resultará na acumulação de partículas de alimentos ao longo do tempo, o que poderá eventualmente bloquear o espigão da mangueira de escoamento da máquina de lavar loiça.

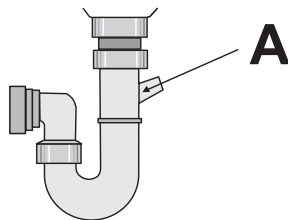




Os nossos aparelhos estão equipados com um dispositivo de segurança para evitar que a água suja regresse à máquina. Se o sifão do lava-loiças tiver uma "válvula sem retorno" incorporada, pode impedir o escoamento correcto da máquina de lavar loiça. Por isso, aconselhamos que a retire.



Para evitar fugas de água depois da instalação, certifique-se de que as uniões de água estão bem apertadas.



Ligação eléctrica



ADVERTÊNCIA

As normas de segurança exigem que o aparelho esteja ligado à terra.

Antes de utilizar o aparelho pela primeira vez, certifique-se que a tensão nominal e o tipo de alimentação indicados na placa de características correspondem à rede onde o aparelho será instalado.

A classificação dos fusíveis também está indicada na placa de características.

Introduza sempre a ficha numa tomada correctamente instalada e à prova de choques eléctricos. Não se devem utilizar fichas de contactos múltiplos, conectores e cabos de extensão.

Tal pode constituir um risco de incêndio por sobreaquecimento.

Se necessário, mande substituir a tomada. Se o cabo eléctrico tiver de ser substituído, contacte o centro de assistência local.

Após a instalação do aparelho, deve poder aceder-se facilmente à ficha.

Nunca retire a ficha da tomada puxando pelo cabo. Puxe sempre pela ficha.

O fabricante declina toda e qualquer responsabilidade se as referidas precauções de segurança não forem adoptadas.

Preocupações ambientais

O símbolo  no produto ou na embalagem indica que este produto não pode ser tratado como lixo doméstico. Em vez disso, deve ser entregue ao centro de recolha selectiva para a reciclagem de equipamento eléctrico e electrónico. Ao garantir uma eliminação adequada deste produto, irá ajudar a evitar eventuais consequências negativas para o meio ambiente e para a saúde pública, que, de outra forma, poderiam ser provocadas por um tratamento incorrecto do produto. Para obter informações mais pormenorizadas sobre a reciclagem deste produto, contacte os serviços municipalizados locais, o centro de recolha selectiva da sua área de residência ou o estabelecimento onde adquiriu o produto.

Material da embalagem

Os materiais da embalagem são ecológicos e podem ser reciclados. Os componentes de plástico estão identificados por marcas, por exemplo, >PE<, >PS<, etc. Elimine os materiais de embalagem no receptáculo adequado nas instalações de eliminação de resíduos da sua zona.

**ADVERTÊNCIA**

Quando um aparelho já não estiver a ser utilizado:

- Retire a ficha da tomada.
- Corte o cabo e a ficha e elimine-os.
- Elimine o fecho da porta. Isto evitará que as crianças fiquem presas no interior da máquina, situação passível de colocar as suas vidas em perigo.

Gracias por elegir uno de nuestros productos de alta calidad.

Si quiere asegurarse de que el electrodoméstico funcione de forma óptima y continua, lea el manual de instrucciones atentamente. Las instrucciones que contiene le permitirán realizar todos los procesos con la máxima perfección y eficacia. Es aconsejable que guarde este manual en un lugar seguro para que pueda consultarlo siempre que lo necesite. Y no olvide entregárselo al futuro propietario del electrodoméstico.

Esperamos que disfrute de su nuevo electrodoméstico.

Índice de materias

Instrucciones de uso	67	Programas de lavado	85
Información sobre seguridad	67	Selección e inicio del programa de lavado	87
Uso correcto	67	Cancelación de un programa de lavado o de un inicio diferido en marcha	87
Instrucciones generales de seguridad	67	Interrupción de un programa de lavado en marcha	87
Seguridad de los niños	68	Finalización del programa de lavado	87
Instalación	68	Descarga del lavavajillas	88
Descripción del producto	69	Mantenimiento y limpieza	88
Panel de mandos	70	Limpieza de los filtros	88
Teclas de desplazamiento arriba y abajo (+/-)	70	Limpieza de los brazos aspersores	89
Visor digital	70	Limpieza externa	90
Tecla OPCIONES	71	Limpieza interna	90
Tecla CANCELAR	72	Periodos prolongados sin funcionamiento	90
Tecla ACEPTAR/INICIAR	72	Precauciones en caso de congelamiento	90
Primera puesta en marcha: selección de idioma	72	Desplazamiento de la máquina	90
Primer uso	73	Qué hacer si...	90
Ajuste del descalcificador de agua	73	Datos técnicos	92
Ajuste manual	74	Consejos para los institutos de pruebas	92
Ajuste electrónico	74	Instrucciones de instalación	94
Uso de sal para lavavajillas	74	Instalación	94
Uso de abrillantador	75	Fijación a las unidades adyacentes	94
Ajuste de la cantidad de abrillantador	76	Nivelación	94
Uso diario	76	Conexión de agua	94
Carga de cubiertos y vajilla	76	Conexiones del suministro de agua	94
El cesto inferior	77	Tubo de carga de agua con válvula de seguridad	95
Cesto para cubiertos	78	Conexión del tubo de entrada de agua	95
Copas de cerveza y de cava	79	Conexión eléctrica	97
Cesto superior	81		
Ajuste de la altura del cesto superior	82		
Uso de detergente	83		
Carga de detergente	83		
Función Multitab	84		

Instrucciones de uso



Información sobre seguridad



Por su seguridad y para garantizar el funcionamiento correcto del lavavajillas, antes de instalarlo y utilizarlo por primera vez lea atentamente este manual del usuario, incluidos los consejos y advertencias. Para evitar errores y accidentes, es importante que todas las personas que utilicen el aparato estén perfectamente al tanto de su funcionamiento y de las características de seguridad. Conserve estas instrucciones y no olvide mantenerlas junto al aparato en caso de su desplazamiento o venta para que quienes lo utilicen a lo largo de su vida útil dispongan siempre de la información adecuada sobre el uso y la seguridad.

Uso correcto

- Este lavavajillas está destinado exclusivamente al lavado de utensilios del hogar aptos para el lavado a máquina.
- No introduzca disolventes en el lavavajillas. Existe riesgo de explosión.
- Los cuchillos y otros objetos con puntas afiladas deben colocarse en el cesto para cubiertos con la punta hacia abajo, o en posición horizontal en el cesto superior.
- Utilice exclusivamente productos (detergente, sal y abrillantador) adecuados para lavavajillas.
- No abra la puerta con el aparato en funcionamiento, ya que puede producirse la salida de vapor caliente.
- No retire platos del lavavajillas antes de que finalice el ciclo de lavado.
- Después del usar el aparato, desconecte la alimentación eléctrica y cierre el suministro de agua.
- Este producto debe ser reparado por un técnico de servicio autorizado, y sólo se deben utilizar piezas de recambio originales.
- Nunca intente reparar la máquina personalmente. Las reparaciones realizadas por personal sin experiencia pueden provocar lesiones personales o desperfectos graves. Póngase en contacto con el Centro de servicio técnico. Solicite siempre piezas de recambio originales.

Instrucciones generales de seguridad

- Las personas (incluidos niños) con discapacidad física, sensorial o mental, o con experiencia y conocimiento insuficientes, no deben utilizar el electrodoméstico. Sólo podrán utilizarlo bajo la supervisión o instrucción de la persona responsable de su seguridad.
- Los detergentes del lavavajillas pueden provocar quemaduras de origen químico en ojos, boca y garganta. ¡Pueden representar un riesgo para la vida! Cumpla las instrucciones de seguridad respecto al detergente para lavavajillas suministradas por el fabricante.
- El agua del lavavajillas no es apta para el consumo humano. Podría haber restos de detergente en la máquina.

- Cerciórese de que la puerta del lavavajillas esté siempre cerrada cuando no se realicen operaciones de carga o descarga. De ese modo evitará que alguien tropiece con la puerta abierta y se haga daño.
- No se siente ni se ponga de pie sobre la puerta abierta.

Seguridad de los niños

- Este aparato está diseñado para ser utilizado por adultos. No permita que los niños utilicen el lavavajillas sin supervisión.
- Mantenga los materiales de embalaje alejados de los niños. Existe riesgo de asfixia.
- Mantenga los detergentes en un lugar seguro y fuera del alcance de los niños.
- Mantenga a los niños alejados del lavavajillas cuando la puerta se encuentre abierta.

Instalación

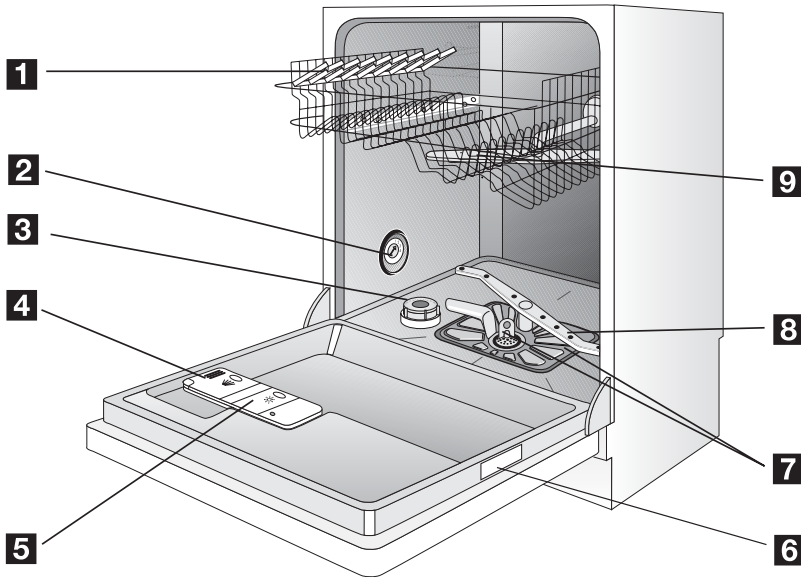
- Compruebe si el lavavajillas ha sufrido daños durante el transporte. Nunca se debe conectar una máquina dañada. Si el lavavajillas está dañado, comuníquelo al distribuidor.
- Es necesario retirar todo el material de embalaje antes del uso.
- Cualquier tarea eléctrica o de fontanería que requiera la instalación de este aparato debe estar a cargo de un profesional cualificado.
- Por razones de seguridad, es peligroso alterar las especificaciones o intentar modificar este producto en modo alguno.
- En ningún caso debe utilizar el lavavajillas si observa deterioro en el cable de alimentación eléctrica o los tubos de agua; o si el panel de mandos, la superficie superior o la zona de peana presentan daños, de modo que pudiera accederse fácilmente al interior del aparato. Para evitar riesgos, póngase en contacto con el Centro de servicio técnico.
- Nunca debe perforar los laterales del lavavajillas, pues podrían producirse daños en los componentes hidráulicos y eléctricos.



ADVERTENCIA

Al realizar las conexiones eléctricas y de agua, siga atentamente las instrucciones suministradas en los párrafos específicos.

Descripción del producto



- 1** Cesto superior
- 2** Selección del ajuste de dureza del agua
- 3** Recipiente de sal
- 4** Distribuidor de detergente
- 5** Distribuidor de abrillantador
- 6** Placa de datos técnicos
- 7** Filtros
- 8** Brazo aspersor inferior
- 9** Brazo aspersor superior

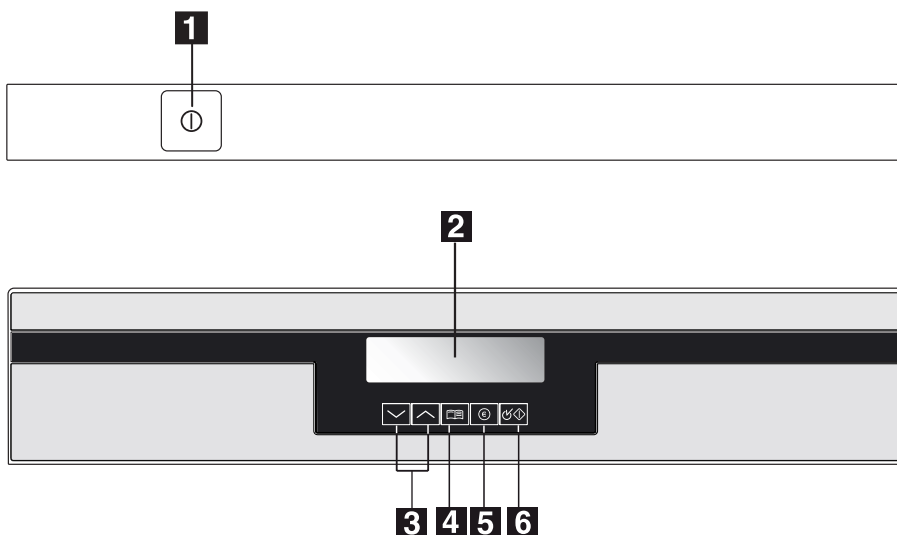


Este lavavajillas cuenta con una luz interna que se enciende y apaga al abrir y cerrar la puerta.

La luz interior tiene una lámpara LED CLASE 1 conforme con la normativa EN 60825-1: 1994 + A1: 2002 + A2: 2001.

Si fuera necesario sustituir la bombilla, póngase en contacto con el Centro de servicio técnico local.

Panel de mandos



- 1** Tecla de encendido/apagado
- 2** Visor digital
- 3** Teclas de desplazamiento arriba y abajo
- 4** Tecla OPCIONES
- 5** Tecla CANCELAR
- 6** Tecla ACEPTAR/INICIAR

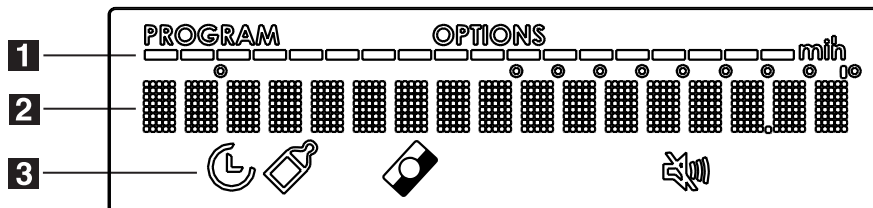
i Una secuencia de mensajes en el visor digital y una serie de señales acústicas le guiarán en el ajuste del aparato y en la selección del programa y de las opciones de lavado.

Teclas de desplazamiento arriba y abajo (+ -)

Estas dos teclas poseen una doble función:

- la selección dentro de un menú de programa,
- la selección dentro del menú y el submenú de opciones.

Visor digital



- 1 Esta fila de indicadores luminosos se divide en dos secciones: Menú de programas y menú de opciones.

Programas de lavado: durante el proceso del programa, estas pequeñas barras indican la fase del programa de lavado: prelavado - lavado principal - aclarados - secado.

- 2 En esta fila se muestran varios detalles:

- **Modo de ajuste:** guía para la selección del programa de lavado - duración del programa, opciones (cuando se selecciona una o más opciones con el programa de lavado, la actualización de la duración del programa se produce automáticamente).
- **Una vez que el programa de lavado está en marcha** indica la secuencia de la fase actual y el tiempo de duración del programa.

- 3 **Símbolos:** indica las opciones (consulte la tabla).

Los símbolos significan lo siguiente:	
	INICIO DIFER. : fijo en el modo de ajuste; parpadeante durante la cuenta atrás
	CARE PLUS : se enciende cuando se selecciona el programa 70° INTENSIVO
	MULTITAB : se enciende cuando MULTITAB esta función está activa.
	VOLUMEN : anulación de las señales acústicas.

Tecla OPCIONES

Pulse esta tecla para acceder a un menú de opciones; vuelva a pulsarla cuando desee salir del menú.

Cómo ajustar las opciones

1. Pulse la tecla **OPCIONES** .
2. Pulse una de las teclas de desplazamiento **arriba y abajo** hasta que aparezca la opción que desea:

INICIO DIFER.

MULTITAB

AJUSTES

3. Pulse **ACEPTAR/INICIAR** para confirmar y acceder al submenú.
4. Pulse las teclas de desplazamiento **arriba y abajo** hasta que aparezca el submenú necesario.
5. Pulse **ACEPTAR/INICIAR** para confirmar.
6. Para salir del menú, pulse la tecla **OPCIONES** .

Menú de opciones	Submenú de opciones
INICIO DIFER.	Permite diferir el inicio del programa de lavado entre 1 y 19 horas. La cuenta atrás disminuye en intervalos de 1 hora. Sólo en la última hora los intervalos son de minutos. El programa de lavado se pone en marcha de forma automática cuando termina la cuenta atrás.

Menú de opciones	Submenú de opciones
MULTITAB 	Permite ajustar el lavavajillas para el uso de detergentes convencionales o pastillas de detergente combinadas ("3 en 1" – "4 en 1" – "5 en 1", etc.). Consulte la función MULTITAB. – ON función activada. Utilice pastillas de detergente combinadas. En el visor digital aparece el símbolo  . – OFF función desactivada. Utilice detergente convencional.
AJUSTES	IDIOMA Permite elegir el idioma de los mensajes.
	DUREZA AGUA Permite el ajuste electrónico del descalcificador.
	ABRILLANTADOR Permite activar o desactivar el distribuidor de abrillantador. – ON activado – OFF desactivado
	VOLUMEN Permite ajustar el volumen de las señales acústicas (de 0 a 5). El nivel 0 significa la desactivación de las señales sonoras y aparece en el visor digital el símbolo  correspondiente.
	BRILLO Permite aumentar o reducir el brillo del fondo del visor digital, mediante la selección entre 10 intensidades de brillo. Ajuste de fábrica: nivel 10.
	CONTRASTE Permite aumentar o disminuir el contraste del visor digital; se puede seleccionar entre 10 niveles distintos. Ajuste de fábrica: nivel 5.

Tecla CANCELAR

Púlsela para:

- cancelar un programa de lavado o un inicio diferido en marcha
- cancelar el ajuste de una opción.

Tecla ACEPTAR/INICIAR

Púlsela para:

- confirmar/memorizar cualquier opción
- iniciar el programa de lavado.

Primera puesta en marcha: selección de idioma

1. Pulse la tecla de **encendido/apagado**.
2. En el visor digital aparece el mensaje en el idioma predeterminado. Si desea confirmar el idioma predeterminado, pulse **ACEPTAR/INICIAR**.
3. Si desea seleccionar otro idioma, utilice las teclas de desplazamiento **arriba y abajo** hasta que en el visor digital aparezca el idioma que prefiera. Pulse **ACEPTAR/INICIAR** para confirmar.

Primer uso

- Antes de utilizar el lavavajillas por primera vez:
- Compruebe que las conexiones eléctricas y de agua son conformes con las instrucciones de instalación
 - Retire todo el material de embalaje del interior del aparato
 - Ajuste el descalcificador de agua
 - Vierta 1 litro de agua en el recipiente de sal y a continuación llénelo con sal para lavavajillas
 - Llene el distribuidor de abrillantador

 Si desea utilizar pastillas combinadas con detergente, como: "3 en 1", "4 en 1", "5 en 1" etc... ajuste la función Multitab (consulte "Función Multitab").

Ajuste del descalcificador de agua

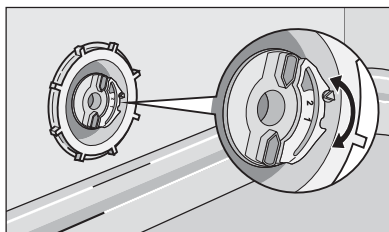
El lavavajillas cuenta con un descalcificador de agua que elimina sales y minerales del suministro de agua, ya que podrían afectar o deteriorar el funcionamiento de la máquina. Cuanto mayor es el contenido de dichos minerales y sales, más dura será el agua. La dureza del agua se mide con escalas equivalentes, en grados alemanes (°dH), grados franceses (°TH) y mmol/l (milimol por litro, unidad internacional de la dureza del agua). El descalcificador debe ajustarse en función de la dureza que presente el agua de su zona. La empresa local de suministro de agua puede indicarle el grado de dureza de la misma. El descalcificador de agua se debe ajustar de dos maneras: manualmente, utilizando el selector de dureza del agua, y electrónicamente.

Dureza del agua			Selección del ajuste de dureza del agua		Uso de sal
°dH	°TH	mmol/l	manualmente	electrónicamente	
51 - 70	91 - 125	9,1 - 12,5	2	nivel 10	sí
43 - 50	76 - 90	7,6 - 8,9	2	nivel 9	sí
37 - 42	65 - 75	6,51 - 7,5	2	nivel 8	sí
29 - 36	51 - 64	5,1 - 6,4	2	nivel 7	sí
23 - 28	40 - 50	4,0 - 5,0	2	nivel 6	sí
19 - 22	33 - 39	3,3 - 3,9	2	nivel 5	sí
15 - 18	26 - 32	2,61 - 3,2	1	nivel 4	sí
11 - 14	19 - 25	1,9 - 2,5	1	nivel 3	sí
4 - 10	7 - 18	0,71 - 1,8	1	nivel 2	sí
< 4	< 7	< 0,7	1	nivel 1	no

Ajuste manual

i El lavavajillas se ajusta en fábrica en la posición 2.

1. Abra la puerta del lavavajillas.
2. Extraiga el cesto inferior del lavavajillas.
3. Coloque el selector de dureza del agua en la posición 1 ó 2 (consulte la tabla).
4. Vuelva a colocar el cesto inferior.



Ajuste electrónico

El lavavajillas se ajusta en fábrica en el nivel 5.

Acceda al **menú Opciones - AJUSTES - DUREZA AGUA**.

Con las teclas de desplazamiento **arriba y abajo** se ajusta el nivel de descalcificador de agua en función de la dureza del agua de su zona (consulte la tabla).

Uso de sal para lavavajillas



ADVERTENCIA

Utilice exclusivamente sal específica para lavavajillas. Los otros tipos de sal no específicos para lavavajillas, en especial la sal de mesa, dañarán el descalcificador de agua. Cargue la sal sólo antes de iniciar uno de los programas de lavado completos. Así evitará que los granos de sal o el agua salada que pueda haber salpicado permanezcan en el fondo de la máquina, lo que puede provocar corrosión.

Para cargar:

1. Abra la puerta, extraiga el cesto inferior y desenrosque la tapa del recipiente de sal girándola de derecha a izquierda.
2. Vierta 1 litro de agua en el recipiente (**esto es necesario sólo antes de cargar sal por primera vez**).
3. Utilice el embudo suministrado para verter sal hasta llenar el recipiente.
4. Vuelva a colocar la tapa, tras comprobar que no hay restos de sal en la rosca ni en la junta.
5. Vuelva a colocar la tapa y ajústela girándola a derecha hasta alcanzar el tope con un chasquido.



No se preocupe si el agua desborda la unidad al cargar sal, ya que es algo normal.

El recipiente de sal debe llenarse periódicamente.

Un mensaje en el visor digital se lo recordará **RELLENAR SAL** .

Esto sucede sólo al inicio y al final del programa de lavado; durante la ejecución del programa no está activa la indicación de recarga de abrillantador.



El mensaje de recarga de sal puede permanecer visible de 2 a 6 horas después de rellenar el recipiente, siempre que el lavavajillas permanezca conectado. Si utiliza sal que tarde más en disolverse, este tiempo puede ser mayor. El funcionamiento de la máquina no se ve afectado.

Uso de abrillantador



ADVERTENCIA

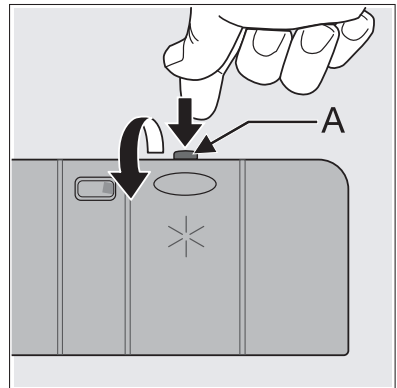
Utilice exclusivamente abrillantador de marca para lavavajillas.

No llene el distribuidor de abrillantador con otra sustancia (por ej., agente limpiador de lavavajillas o detergente líquido). Podría dañar el aparato.



El abrillantador garantiza un aclarado perfecto y un secado sin puntos y franjas. El abrillantador se añade automáticamente durante el último aclarado.

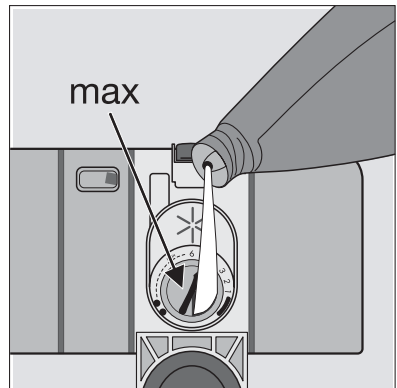
1. Para abrir el recipiente pulse el botón de apertura (A).



2. Añada abrillantador en el recipiente. El nivel de llenado máximo se indica mediante el texto "max".

El distribuidor tiene una capacidad de unos 110 ml de abrillantador, suficiente para 16 a 40 ciclos de lavado, dependiendo del ajuste de dosis.

3. Cerciórese de cerrar la tapa después de cada recarga.



Limpie con un paño absorbente las salpicaduras de abrillantador producidas durante la recarga para evitar la formación excesiva de espuma en el siguiente lavado.

El recipiente de abrillantador debe llenarse periódicamente.

Un mensaje en el visor digital se lo recordará **RELLENAR ABRILL.**

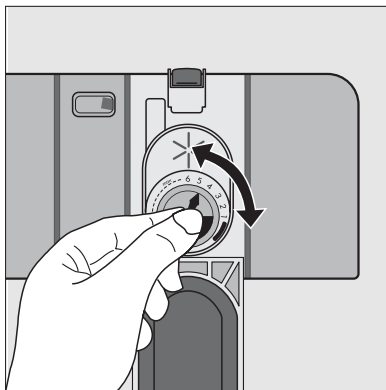
Esto sucede sólo al inicio y al final del programa de lavado; durante la ejecución del programa no está activa la indicación de recarga de abrillantador.

Ajuste de la cantidad de abrillantador

- i** Dependiendo de los resultados de acabado y secado obtenidos, ajuste la dosis de abrillantador con el selector de 6 posiciones (la posición 1 es dosis mínima, la posición 6 es máxima). La dosis se ajusta en fábrica en la posición 4.

Aumente la dosis si observa gotas de agua o motas de cal en la vajilla tras el lavado.

Redúzcala si observa marcas blanquecinas en la vajilla o una película azulada en las copas o la hoja de los cuchillos.



Uso diario

- Compruebe si es necesario añadir sal de lavavajillas o abrillantador.
- Cargue los cubiertos y la vajilla en el lavavajillas.
- Añada detergente para lavavajillas.
- Seleccione un programa de lavado adecuado para los cubiertos y la vajilla.
- Inicie el programa de lavado.

Carga de cubiertos y vajilla

En el lavavajillas no se deben lavar esponjas, paños de cocina ni ningún objeto que absorba agua.

- Antes de cargar la vajilla:
 - Elimine todos los restos de comida y desechos.
 - Ablande los restos de comida pegada de las cazuelas

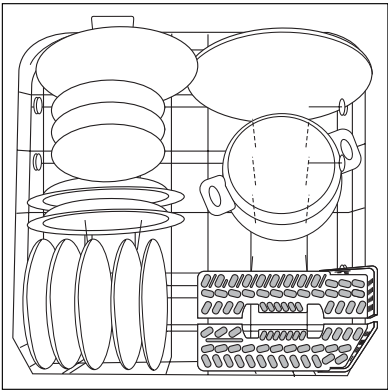
- Al cargar la vajilla y los cubiertos, tenga en cuenta lo siguiente:
 - La vajilla y los cubiertos no deben obstaculizar la rotación de los brazos aspersores.
 - Coloque los objetos huecos, como tazas, copas, cazuelas, etc. con la abertura hacia abajo, para que el agua no pueda acumularse en el recipiente ni en los fondos.
 - Los platos y cubiertos no deben colocarse unos dentro de otros ni cubrirse entre sí.
 - Para evitar que las copas se dañen, no deben tocarse entre sí.
 - Coloque los objetos pequeños en el cesto de los cubiertos.
- Los objetos de plástico y las sartenes con revestimiento antiadherente tienden a retener gotas de agua; no se secan tan bien como los objetos de porcelana y de acero.
- Los objetos ligeros (cuencos de plástico, etc.) deben colocarse en el cesto superior y ordenarse de modo que no se muevan.

Para el lavado de cubiertos y vajilla en el lavavajillas	
no son adecuados:	son relativamente adecuados:
• Cubiertos con asa de madera, cuerno, cerámica o madreperla. • Elementos de plástico que no resistan el calor. • Cubiertos antiguos con piezas pegadas que no resistan altas temperaturas. • Elementos de cubertería o vajilla pegados. • Objetos de peltre o cobre. • Copas de cristal de plomo. • Objetos de acero que puedan oxidarse. • Bandejas de madera. • Objetos de fibra sintética.	• Lave los recipientes de barro cocido en el lavavajillas sólo si tienen una marca especial o una indicación del fabricante. • Los dibujos de barniz pueden desaparecer si se lavan a máquina con frecuencia. • Las piezas de plata y aluminio tienden a perder color con el lavado: Los restos, como la clara o la yema de huevo o la mostaza, pueden decolorar o manchar la plata. Por lo tanto, elimine siempre y de inmediato los restos adheridos a la plata si no la va a lavar acto seguido.

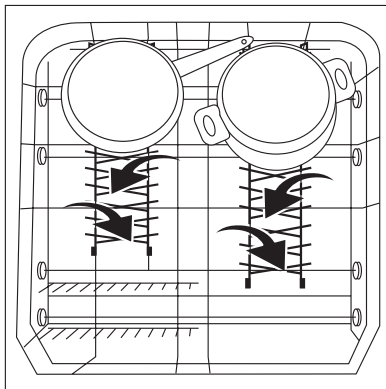
Abra la puerta y deslice hacia fuera los cestos para cargar la vajilla.

El cesto inferior

Coloque la vajilla grande y muy sucia y las cazuelas en el cesto inferior.



Para facilitar la colocación de la vajilla grande, se pueden abatir todos los soportes de platos posteriores en el cesto inferior.



Cesto para cubiertos



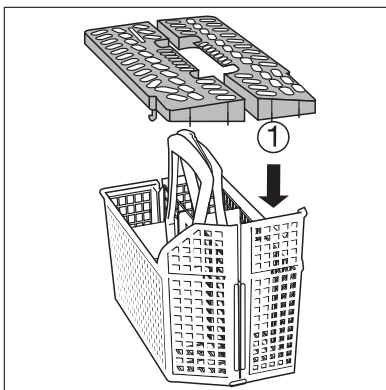
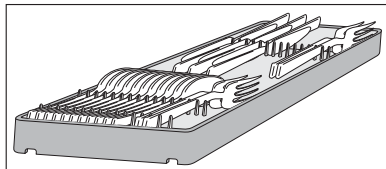
ADVERTENCIA

Los cuchillos y otros objetos con bordes afilados deben colocarse en la bandeja para cubiertos o en el cesto superior debido al riesgo de sufrir heridas.

Coloque cuchillos, cucharillas y tenedores pequeños en la bandeja para cubiertos del cesto superior. Los tenedores y cucharas se deben colocar en la bandeja para cubiertos del cesto de cubertería.

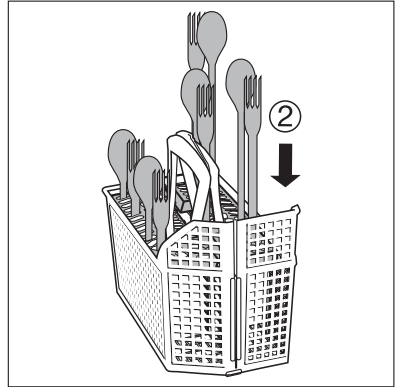
Para que el agua pueda circular alrededor de todos los cubiertos en el cesto, debería realizar los siguientes pasos:

1. Coloque la rejilla en el cesto de cubiertos.



- Introduzca los tenedores y las cucharas con el mango hacia abajo en el cesto de cubiertos.

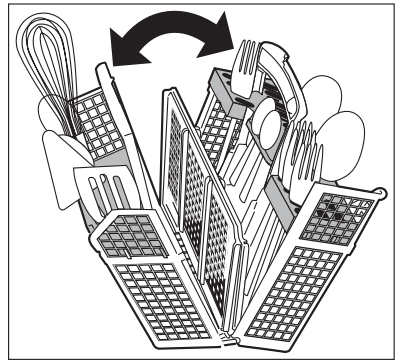
Para utensilios más grandes como, por ejemplo, batidoras de mano, deje libre la mitad de la rejilla de cubiertos.



Es posible abrir el cesto de cubertería.

Cerchiórese siempre de colocar la mano en torno a las dos partes del asa de dos piezas cuando lo extraiga del lavavajillas.

- Coloque el cesto de cubertería sobre una mesa o encimera.
- Abra el asa de dos piezas.
- Extraiga los cubiertos.

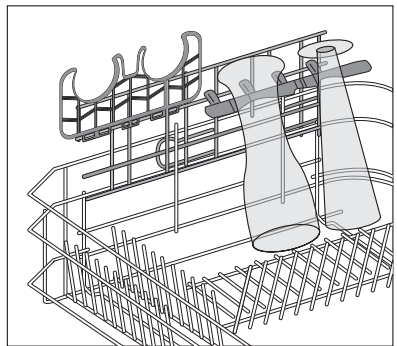


Copas de cerveza y de cava

En los soportes para copas de cerveza, a la izquierda del cesto inferior, se pueden colgar hasta 4 copas.

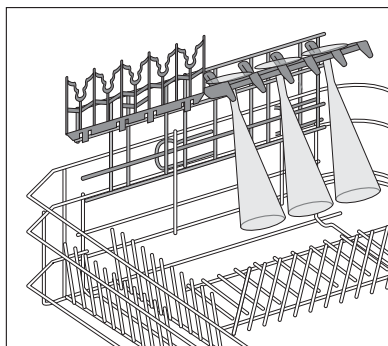
Si es necesario, los soportes para copas de cerveza se pueden abatir hacia arriba.

Los soportes para copas de cerveza se pueden sustituir por 2 estantes para tazas suministrados de manera opcional, que también sirven para colocar copas de cava.



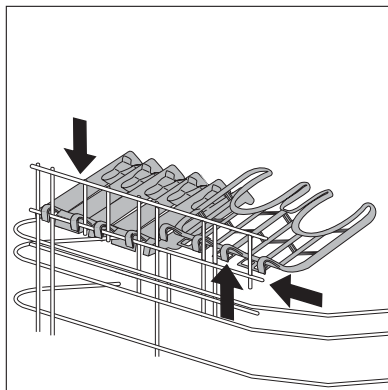
Si es necesario, es posible retirar las barras que fijan los soportes para copas de cerveza o para tazas.

- estantes para tazas
- soportes para copas de champán.



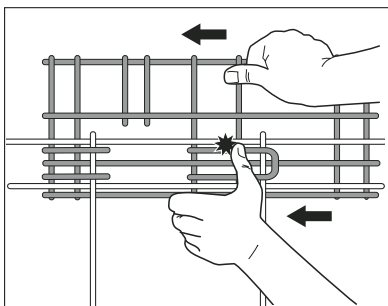
Para retirar los soportes para vasos altos, siga los pasos que se indican a continuación

1. Tire de ellos hacia arriba y presione ligeramente en los ganchos desde abajo.
2. Utilice los ganchos para fijar los estantes para tazas en la barra horizontal.



Si fuera necesario, puede retirar las bases que fijan los soportes para vasos altos o los estantes para tazas.

1. Empuje el soporte hacia atrás con los pulgares.

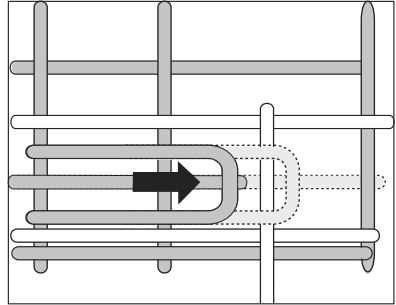


2. Empuje el soporte hacia adelante para fijarlo de nuevo en su lugar.



ADVERTENCIA

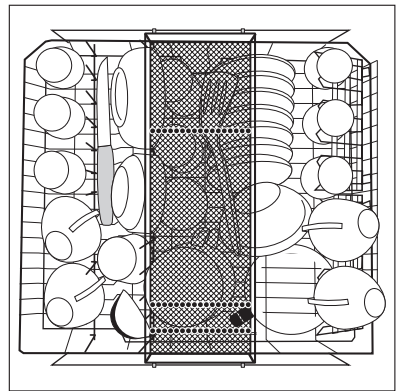
Importante: Existe riesgo de sufrir heridas: no tome las barras con la mano; como apoyo, coloque la mano debajo de las barras en el cesto inferior.



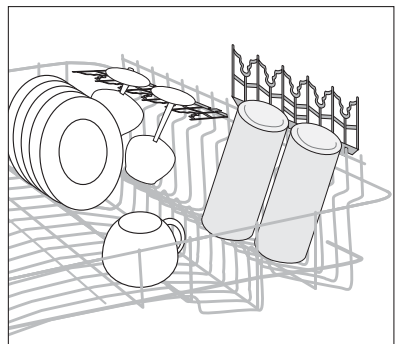
Cesto superior

Acomode la vajilla pequeña y frágil y los cubiertos largos y afilados en el cesto superior.

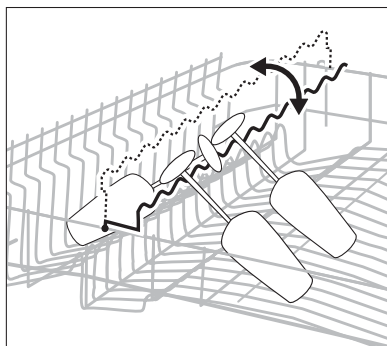
- Disponga las piezas de vajilla por encima y por debajo del soporte de tazas abatible para que estén compensadas entre sí y el agua de lavado alcance todos los elementos.



- Para los objetos más altos, es posible plegar los estantes para tazas.
- Apoye o cuelgue las copas de vino o de coñac en los enganches de los soportes de tazas.



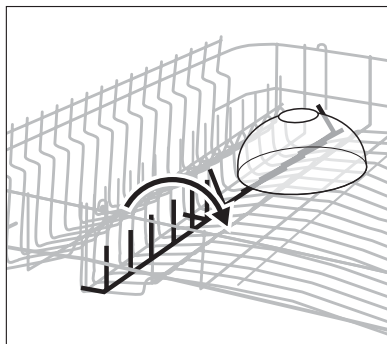
- Para las copas de tallo alto, abata el soporte de vasos a la derecha o a la izquierda.



- La fila de púas situada a la izquierda del cesto superior también se divide en dos partes y se puede abatir.

Púas no abatidas: coloque vasos, tazas, etc. en el cesto superior.

Púas abatidas: más espacio para platos.



Ajuste de la altura del cesto superior

Altura máxima de platos en:		
	El cesto superior	El cesto inferior
Con el cesto superior elevado	22 cm	30 cm
Con el cesto superior bajado	24 cm	29 cm

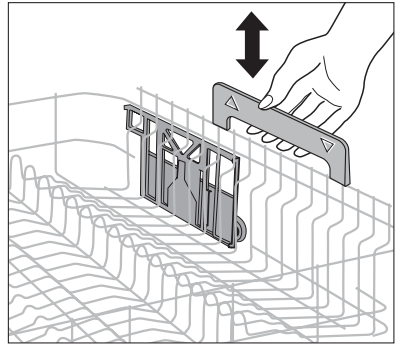


La altura del cesto superior también se puede ajustar estando cargado.

Subir / bajar el cesto superior:

1. Retire el cesto superior por completo.
2. Levante el cesto superior por el asa hasta el tope y bájelo verticalmente.

El cesto superior encaja en la posición inferior o superior.



ADVERTENCIA

Después de cargar la máquina cierre siempre la puerta, ya que la puerta abierta representa riesgos.



Antes de cerrar la puerta, compruebe que los brazos aspersores giran sin obstrucción.

Uso de detergente



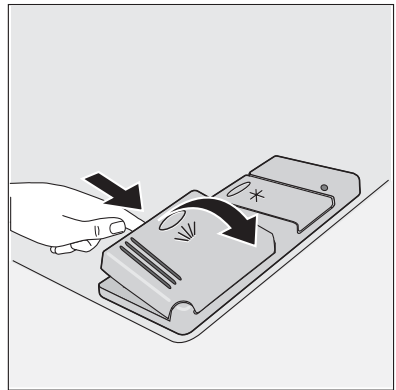
Utilice exclusivamente detergente específico para lavavajillas. Tenga en cuenta las recomendaciones del fabricante sobre dosis y almacenamiento que se indican en el envase del detergente.



Atenerse al uso de la cantidad exacta de detergente contribuye a reducir la contaminación.

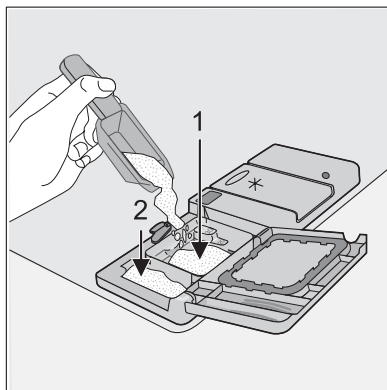
Carga de detergente

1. Abra la tapa.

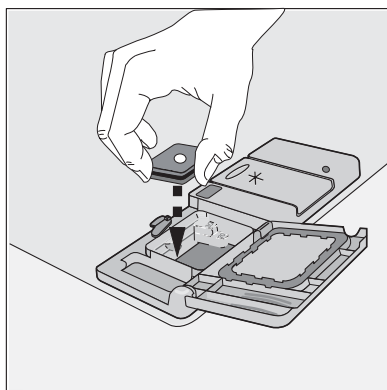


2. Llene el distribuidor de detergente (1). La marca indica el nivel de dosificación:
20 = unos 20 g de detergente
30 = unos 30 g de detergente.
3. Todos los programas con prelavado necesitan una dosis adicional de detergente (5/10 g), que debe colocarse en el compartimiento de detergente para prelavado (2).

Ese detergente actúa en la fase de prelavado.



4. Si utiliza pastillas de detergente, coloque la pastilla en el compartimiento (1)
5. Cierre la tapa y presione hasta que encaje.



Pastillas de detergente

Las pastillas de fabricantes diferentes se disuelven a distinta velocidad. Por ello, algunas pastillas de detergente no alcanzan la capacidad de limpieza total en los programas de lavado breves. Por lo tanto, si utiliza pastillas de detergente, emplee programas de lavado prolongados para garantizar la eliminación de los residuos de detergente.

Función Multitab

Este aparato cuenta con la "función Multitab", que permite el uso de pastillas de detergente combinadas "Multitab".

Son productos detergentes que combinan las funciones de limpieza, abrillantado y sal.

También pueden contener otros agentes, dependiendo de su tipo ("3 en 1", "4 en 1", "5 en 1" etc.).

Compruebe si dichos detergentes son adecuados para la dureza del agua que utiliza. Consulte las instrucciones del fabricante.

Seleccione la "función Multitab" antes de que se inicie un programa de lavado.

Una vez seleccionada dicha función, seguirá activa también para los demás programas de lavado.

Con la selección de esta función, la entrada de abrillantador y sal procedentes de los recipientes correspondientes se desactiva automáticamente, al igual que los mensajes en el visor digital respecto a la sal y el abrillantador.

La duración del ciclo puede cambiar cuando se utiliza la "función Multitab". En tal caso, la indicación del tiempo que dura el programa se actualiza automáticamente en el visor digital.

Una vez que el programa está en marcha, la función " Multitab " queda bloqueada y **NO** puede cambiarse. Si desea excluir la "función Multitab" deberá cancelar el ajuste de programa y desactivar la "función Multitab ".
En tal caso deberá seleccionar nuevamente un programa de lavado (y las opciones que desee).



Si el resultado del secado no es satisfactorio, se recomienda lo siguiente:

1. Cargue el distribuidor de líquido abrillantador.
 2. Active el distribuidor de abrillantador.
 3. Ajuste la cantidad de abrillantador en la posición 2.
- La activación/desactivación del distribuidor de abrillantador sólo es posible con la función MULTITAB activa.

Si decide volver a utilizar el sistema de detergente normal, es conveniente que:

1. Desactive la "función MULTITAB"
2. Llene otra vez los distribuidores de sal y de abrillantador.
3. Ajuste el valor de dureza del agua al máximo y ejecute un programa de lavado normal sin cargar vajilla.
4. Ajuste la dureza de agua de acuerdo con la que exista en su zona.
5. Ajuste la cantidad de abrillantador.

Programas de lavado

Programa	Grado de suciedad	Tipo de carga	Descripción del programa					Valores de consumo 1)		
			Prelavado	Lavado principal	Aclarado intermedio	Aclarado final	Secado	Duración (minutos) 2)	Energía (kWh)	Agua (litros)
AUTOMÁTICO 3)	Suciedad normal y suciedad extrema combinadas	Vajilla, cubertería, ollas y sartenes	●	●	1/2x	●	●	-	1,1 - 1,7	12 - 23
30 MINUTOS 4)	Suciedad ligera	Vajilla y cubertería		●		●		-	0,9	9
70° INTENSIVO 5)	Gran suciedad	Vajilla, cubertería, ollas y sartenes	●	●	●	●	●	-	1,5 - 1,7	16 - 18

Programa	Grado de suciedad	Tipo de carga	Descripción del programa					Valores de consumo ¹⁾		
			Prelavado	Lavado principal	Aclarado intermedio	Aclarado final	Secado	Duración (minutos) ²⁾	Energía (kWh)	Agua (litros)
65° NORMAL	Suciedad normal	Vajilla y cubertería	●	●	●	●	●	-	1,4 - 1,6	18 - 20
AHORRO ENERG. ⁶⁾	Suciedad normal	Vajilla y cubertería	●	●	●	●	●	-	1,0 - 1,1	12 - 13
55° 1 HORA	Suciedad normal	Vajilla y cubertería		●	●	●		-	1,0 - 1,2	11 - 12
45° CRISTAL	Suciedad normal	Vajilla y cristalería fina		●	●	●	●	-	0,8 - 0,9	14 - 15
PRELAVADO	Cualquiera	Carga parcial (se completará a lo largo del día) ⁷⁾	●					-	0,1	4
NIGHT CYCLE	Suciedad normal	Vajilla y cubertería	●	●	●	●	●	-	1,2 - 1,3	13 - 14

- 1) Los valores de consumo se ofrecen como guía y dependen de la presión y temperatura del agua, así como de las variaciones del suministro de energía y la cantidad de platos.
- 2) El visor digital muestra la duración del programa.
- 3) Durante el programa de lavado automático, el grado de suciedad de la vajilla se puede determinar observando la turbiedad del agua. La duración del programa y los niveles de consumo de agua y energía pueden variar dependiendo de si el lavavajillas está total o parcialmente lleno y de si la vajilla está ligeramente sucia o muy sucia. La temperatura del agua se regula automáticamente entre 45 °C y 70 °C.
- 4) Es ideal cuando el lavavajillas está parcialmente lleno. Se trata del programa diario perfecto para las necesidades de una familia de 4 personas que sólo necesita cargar la vajilla y cubertería del desayuno y la comida.
- 5) Este programa debe utilizarse con la función Care Plus, que proporciona un lavado intenso de la vajilla y la cristalería con un nivel de higiene más alto. En la fase del último aclarado, la temperatura se mantendrá a por encima de 65 °C durante 10 minutos como mínimo.
- 6) Programa de prueba para organismos de control.
- 7) Este programa no requiere el uso de detergente.

NIGHT CYCLE deseado

Night Cycle es un programa de lavado silencioso que no le molestará ni siquiera cuando esté durmiendo. Se puede seleccionar por la noche o en horas del día con un precio energético más económico.

Durante el Night Cycle, la bomba funciona a una velocidad muy baja para lograr una reducción del nivel acústico del 25% respecto al programa determinado. Por tanto, el tiempo de duración del programa es muy largo.

Selección e inicio del programa de lavado

1. Compruebe que los cestos están cargados correctamente y que los brazos aspersores giran sin obstáculos.
2. Compruebe que el grifo está abierto.
3. Pulse la tecla de **encendido/apagado**.
4. Seleccione el programa de lavado. (Consulte la tabla "Programas de lavado").
5. En caso necesario, retrase la hora de inicio del programa de lavado.
6. En caso necesario, ajuste las opciones.
7. Pulse la tecla **ACEPTAR/INICIAR** y cierre la puerta; el programa de lavado se iniciará automáticamente.

Si se ha ajustado el inicio diferido, la cuenta atrás comenzará de manera automática. Transcurrido el intervalo de inicio diferido, el programa se pone en marcha automáticamente.

Si se abre la puerta, la cuenta atrás se interrumpe de inmediato. Cierre la puerta; la cuenta atrás continúa desde el punto en que se interrumpió.



ADVERTENCIA

Interrumpa o cancele un programa de lavado en marcha SÓLO si es absolutamente necesario.

¡Atención! Al abrir la puerta puede salir vapor caliente. Abra la puerta con cuidado.

Cancelación de un programa de lavado o de un inicio diferido en marcha

1. Pulse la tecla **CANCELAR**.
2. Aparece el mensaje **¿ BORRAR ?**.
3. Pulse la tecla **ACEPTAR/INICIAR** para confirmar.
4. El aparato vuelve al modo de ajuste y aparece el mensaje **ELEGIR PROGRAMA**.
 - Si se cancela el inicio diferido, también se cancela el programa de lavado.
 - Si selecciona un nuevo programa de lavado, compruebe que hay suficiente detergente en el distribuidor.

Interrupción de un programa de lavado en marcha

- Abra la puerta del lavavajillas; el programa se detiene. Aparece el mensaje **CERRAR PUERTA**.
- Cierre la puerta del lavavajillas; el programa continuará a partir del punto en que se interrumpió.

Finalización del programa de lavado

- El lavavajillas se detiene automáticamente y una señal sonora le informa del final del programa de lavado.
- Aparece el mensaje **PROGR. TERMINADO** que se alterna con **DESCONECTAR**.



El sistema de secado del lavavajillas se suministra con un dispositivo que permite la circulación de aire en el interior del aparato para evitar que el vapor residual se condense en la vajilla en forma de gotas de agua.

Una vez finalizado el programa de lavado, **dicho dispositivo funciona de forma intermitente durante 20 minutos más, mientras el lavavajillas se encuentre conectado.**

Si se pulsa la tecla de **encendido/apagado** o se abre la puerta en el transcurso de los 20 minutos, el dispositivo se cancela automáticamente.

1. Pulse la tecla de **encendido/apagado** .
2. Abra la puerta del lavavajillas.

Deje la puerta entreabierta y espere unos minutos antes de extraer la vajilla, de ese modo se enfriará y mejorará el secado

Descarga del lavavajillas

- Los platos calientes son sensibles a los golpes.
Por lo tanto, es necesario esperar a que la vajilla se enfríe antes de retirarla del lavavajillas.
- Vacíe primero el cesto inferior y a continuación el superior; de ese modo evitará el goteo desde el cesto superior sobre la vajilla situada en el inferior.
- Es posible la presencia de agua en los costados y la puerta del lavavajillas, ya que el acero inoxidable se enfría antes que la vajilla.



PRECAUCIÓN

Cuando el programa de lavado haya concluido, es conveniente desenchufar el lavavajillas y cerrar el grifo.

Mantenimiento y limpieza

Limpieza de los filtros

Los filtros deben comprobarse y limpiarse periódicamente. Los filtros sucios degradan el resultado del lavado.



Aparece un mensaje periódicamente para recordarle que limpie los filtros.

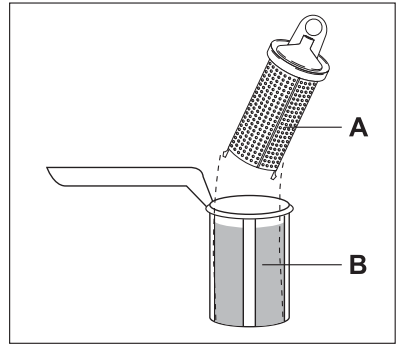


ADVERTENCIA

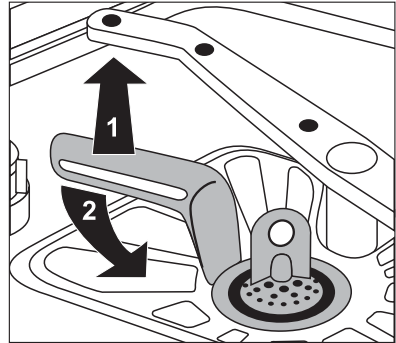
Antes de limpiar los filtros asegúrese de que la máquina está apagada.

1. Abra la puerta y extraiga el cesto inferior.

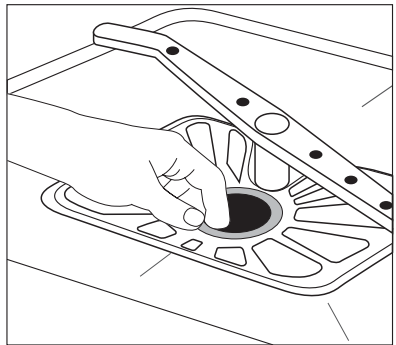
2. El sistema de filtrado del lavavajillas está formado por un filtro grueso (**A**), un microfiltro (**B**) y un filtro plano. Utilice el asa del microfiltro para desbloquear el sistema de filtrado y extraígallo.



3. Gire el asa aproximadamente 1/4 de derecha a izquierda y extraiga el sistema de filtrado.
4. Tome el filtro grueso (**A**) por el asa con orificio y extraígallo del microfiltro (**B**).
5. Limpie todos los filtros a fondo con agua corriente.



6. Extraiga el filtro plano de la base del compartimiento de lavado y limpie las dos caras a conciencia.
7. Vuelva a colocar el filtro plano en la base del compartimiento de lavado y compruebe que encaja perfectamente.
8. Coloque el filtro grueso (**A**) en el microfiltro (**B**) y presiónelos entre sí.
9. Coloque la combinación de filtros en su posición y bloquee girando el asa a la derecha hasta el tope. Durante este proceso cerciúrese de que el filtro plano no sobresalga de la base del compartimiento de lavado.



ADVERTENCIA

El lavavajillas NUNCA se debe utilizar sin filtros. La reinstalación incorrecta de los filtros reducirá la calidad del lavado y puede provocar daños en el aparato.

Limpieza de los brazos aspersores



NO intente extraer los brazos aspersores.

Si observa que los residuos de alimentos han taponado los orificios de los brazos aspersores, elimínelos con un palillo.

Limpieza externa

Limpie las superficies externas de la máquina y del panel de mandos con un paño suave y húmedo. Si es necesario, utilice sólo detergentes neutros. No utilice productos abrasivos, estropajos ni disolventes (acetona, tricloroetileno, etc.).

Limpieza interna

No olvide limpiar periódicamente las juntas de la puerta y los distribuidores de detergente y abrillantador con un paño húmedo.

Se recomienda que cada 3 meses ejecute un programa de lavado para vajilla muy sucia, utilizando detergente pero con el lavavajillas vacío.

Periodos prolongados sin funcionamiento

Si no utiliza la máquina durante un tiempo prolongado, es conveniente:

1. Desenchufar la máquina y cerrar el conducto de agua.
2. Dejar la puerta entreabierta para evitar la aparición de olores desagradables.
3. Dejar el interior de la máquina limpio.

Precauciones en caso de congelamiento

No sitúe la máquina en lugares con temperaturas por debajo de 0 °C. Si tal cosa es inevitable, vacíe la máquina, cierre la puerta, desconecte el tubo de entrada de agua y vacíelo.

Desplazamiento de la máquina

Si debe desplazar la máquina (por mudanza, etc.):

1. Desenchúfela.
2. Cierre el grifo.
3. Extraiga los tubos de entrada de agua y de desagüe.
4. Retire la máquina junto con los tubos.

No incline la máquina durante su transporte.

Qué hacer si...

El lavavajillas no se pone en marcha o se detiene durante el funcionamiento.

Algunos problemas, que pueden deberse sencillamente a falta de mantenimiento o a descuidos, pueden resolverse con la ayuda de las indicaciones de la tabla y sin necesidad de llamar al servicio técnico.

Apague el lavavajillas y lleve a cabo las acciones de corrección recomendadas.

Mensaje en el visor digital y fallo de funcionamiento	Causa y soluciones posibles
• señal acústica intermitente • mensaje ABRIR GRIFO en el visor digital El lavavajillas no carga agua	• El grifo está bloqueado o tiene incrustaciones calcáreas. Limpie el grifo. • El grifo está cerrado. Abra el grifo. • El filtro (si está presente) de la conexión de tubo roscado de la válvula de entrada de agua está obstruido. Limpie el filtro del tubo roscado. • El tubo de entrada de agua no está bien instalado, está doblado u obstruido. Compruebe la conexión de la toma de entrada.
• señal acústica intermitente • BOMBA BLOQUEADA mensaje en el visor digital El lavavajillas no desagua	• El desagüe está obstruido. Limpie el desagüe. • El tubo de desagüe no está bien instalado, está doblado u obstruido. Compruebe la conexión del tubo de desagüe.
• señal acústica intermitente • 30 aparece en el visor digital El dispositivo antiinundación está activado	• Cierre el grifo y póngase en contacto con el Centro de servicio técnico.
El programa no se inicia.	• La puerta del lavavajillas no se ha cerrado correctamente. Cierre la puerta. • El enchufe principal no está conectado a la toma. Conecte el enchufe principal. • Se ha quemado el fusible de la caja de fusibles de la vivienda. Cambie el fusible. • Se ha seleccionado el inicio diferido. Si decide lavar la vajilla de inmediato, cancele el inicio diferido.

Una vez realizadas las comprobaciones, encienda el aparato: el programa continuará a partir del punto en que se interrumpió.

Si el código de error o fallo de funcionamiento se repite, llame al Centro de servicio técnico. En caso de producirse otros códigos de fallo no descritos en la tabla anterior, consulte al Centro de servicio técnico local, indicando el modelo (Mod.), el número de producto (PNC) y el número de serie (S.N.).

Esa información se puede encontrar en la placa de datos técnicos situada en el costado de la puerta del lavavajillas.

Para que siempre tenga los datos a mano, es conveniente que los anote aquí:

Mod. (Modelo). :
PNC (Número de producto) :
S.N.(Número de serie). :

Los resultados del lavado no son satisfactorios	
La vajilla no está limpia	• Se ha seleccionado el programa de lavado equivocado. • La vajilla se ha dispuesto de tal modo que el agua no llega a todas las partes de la superficie. No se deben sobrecargar los cestos. • Los brazos aspersores no giran libremente por la disposición incorrecta de la carga. • Los filtros de la base del compartimiento de lavado están sucios o colocados de forma incorrecta. • Se ha utilizado poco o ningún detergente. • Si se observan depósitos de cal en la vajilla; el recipiente de sal está vacío o se ha ajustado un nivel de descalcificador incorrecto. • La conexión del tubo de desagüe es incorrecta. • La tapa del recipiente de sal no está debidamente cerrada.
La vajilla aparece mojada y deslucida	• No se utilizó abrillantador. • El distribuidor de abrillantador está vacío.
Se ven rayas, puntos blancos o una película azulada en copas y platos	• Reduzca la dosificación de abrillantador.
Se han secado gotas de agua en copas y platos	• Aumente la dosificación de abrillantador. • La causa podría ser el detergente. Llame al teléfono de atención al cliente del fabricante del detergente.

Si después de las comprobaciones anteriores se repite el problema, póngase en contacto con el Centro de servicio técnico.

Datos técnicos

Medidas	Ancho x Alto x Fondo (cm)	59,6 x 81,8 - 89,8 x 57,5
Conexión eléctrica - Voltaje - Potencia total - Fusible	Los datos de la conexión eléctrica se indican en la placa de datos técnicos, situada en el borde interno de la puerta del lavavajillas	
Presión del suministro de agua	Mínima - Máxima (MPa)	0,05 - 0,8
Capacidad	Cubiertos	12

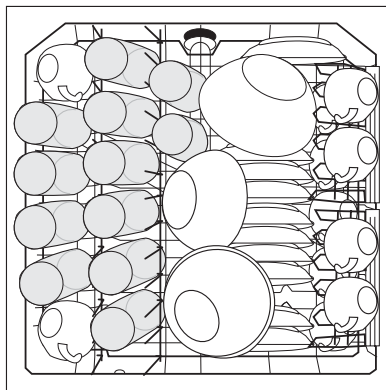
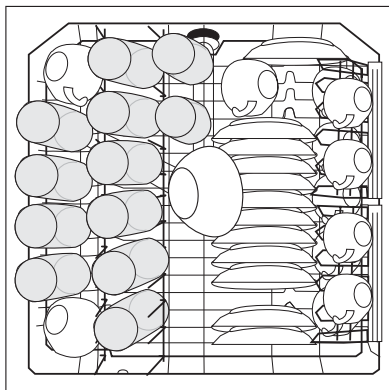
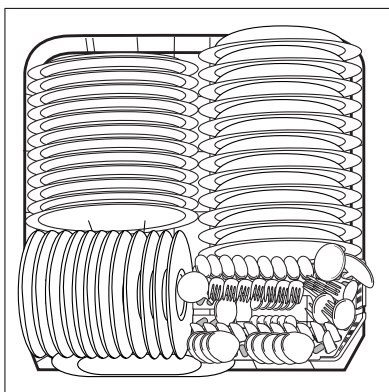
Consejos para los institutos de pruebas

La prueba de conformidad con **EN 60704** debe realizarse con el aparato cargado por completo y utilizando el programa de prueba (consulte "Programas de lavado").

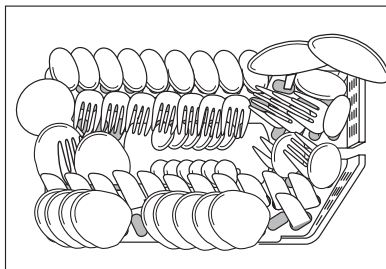
La prueba de conformidad con **EN 50242** debe realizarse con el recipiente de sal y el distribuidor de abrillantador cargados con los productos respectivos y utilizando el programa de prueba (consulte "Programas de lavado").

Carga completa: 12 cubiertos estándar

Cantidad de detergente necesaria:	5 g + 25 g (Tipo B)
Ajuste de abrillantador:	posición 4 (Tipo III)

Ejemplos de colocación:Cesto superior ¹⁾Cesto inferior con cesto de cubiertos²⁾

Cesto de cubiertos



1) Si están colocados los soportes de tazas a la izquierda o la bandeja de cubiertos, retírelos.

2) Si fuera necesario, puede retirar los soportes de tazas situados a la izquierda y/o el soporte de vasos de cerveza.

Instrucciones de instalación

Instalación



ADVERTENCIA

Cualquier trabajo eléctrico o de fontanería que requiera la instalación de este aparato debe estar a cargo de un electricista homologado o fontanero profesional.

Retire todo el material de embalaje antes de situar el aparato.

Si es posible, coloque el aparato junto a un grifo y un desagüe.

Este lavavajillas está diseñado para instalarse debajo de una encimera o superficie de trabajo de cocina.

¡Atención! Siga atentamente las instrucciones de la plantilla adjunta para empotrar el lavavajillas e instalar el panel del mueble.

No es necesario añadir aberturas de ventilación al lavavajillas, sólo son necesarias las que permiten el paso de los tubos de entrada de agua y de desagüe y del cable de alimentación.

El lavavajillas cuenta con patas ajustables para regular la altura.

Para cualquier operación que requiera el acceso a los componentes internos del lavavajillas, es necesario desenchufarlo.

Al empotrar la máquina, compruebe que el tubo de entrada de agua, el tubo de desagüe y el cable de alimentación no quedan doblados o presionados.

Fijación a las unidades adyacentes

El lavavajillas debe asegurarse para evitar que se incline.

Por lo tanto, cerciôrese de que la encimera bajo la que se encuentra está correctamente unida a una estructura fija (unidades de cocina adyacentes, pared).

Nivelación

La nivelación correcta es esencial para el cierre y sellado adecuados de la puerta. Si el aparato está bien nivelado, la puerta no se apoyará en ninguno de los lados del aparato. Si la puerta no cierra correctamente, afloje o apriete las patas ajustables hasta obtener la nivelación correcta.

Conexión de agua

Conexiones del suministro de agua

Este aparato se puede conectar a una toma de agua caliente (máx. 60 °C) o fría.

La conexión con el suministro de agua caliente permite reducir de forma importante el consumo de energía. No obstante, el consumo depende de la fuente de energía utilizada para calentar el agua. (Se aconseja utilizar fuentes de energía alternativas que sean menos agresivas con el medio ambiente, como paneles solares o fotovoltaicos y energía eólica).

Para realizar la conexión, la tuerca de acoplamiento instalada en el tubo de suministro de la máquina está diseñada para enroscarse en un conducto con rosca para gas de 3/4 pulgadas o en un acoplamiento específico como una espiga de conexión rápida.

La presión del agua debe situarse en los límites indicados en las "Especificaciones técnicas". La empresa de suministro de agua de su zona puede informarle de la presión media de la red.

Al conectar el tubo de entrada de agua, éste no debe estar doblado, aplastado ni enredado. El lavavajillas cuenta con tubos de entrada y desagüe que se pueden situar a derecha o izquierda, en función de la instalación, mediante la contratuerca.

La contratuerca debe estar correctamente instalada para evitar fugas de agua.

(¡Atención! NO todos los modelos de lavavajillas cuentan con tubos de entrada de agua y de desagüe con contratuerca. En tal caso, esta opción no estará disponible). Si la máquina se conecta a tubos nuevos o tubos que no se han utilizado durante mucho tiempo, es necesario dejar correr el agua durante unos minutos antes de conectar el tubo de carga.

NO utilice tubos de conexión procedentes de un aparato antiguo.



Este aparato cuenta con funciones de seguridad que impiden que el agua utilizada regrese al sistema de agua potable. Este aparato cumple las normas hidráulicas vigentes.

Tubo de carga de agua con válvula de seguridad

Después de conectar el tubo de entrada de agua con doble pared, la válvula de seguridad queda situada junto al grifo. Por lo tanto, el tubo de entrada de agua sólo está bajo presión cuando corre el agua. Si el tubo de entrada de agua presenta una fuga durante esta operación, la válvula de seguridad interrumpe el paso del agua.

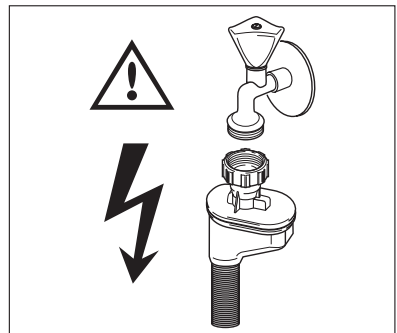
Tenga cuidado al instalar el tubo de entrada de agua:

- El cable eléctrico de la válvula de seguridad se encuentra en el tubo de entrada de agua de doble pared. No sumerja el tubo de entrada de agua ni la válvula de seguridad.
- Si el tubo de entrada de agua o la válvula de seguridad sufre daños, desconecte el enchufe principal de inmediato.
- El tubo de entrada de agua con válvula de seguridad sólo debe ser sustituido por un especialista o por el Centro de servicio técnico.



ADVERTENCIA

¡Advertencia! Voltaje peligroso.



Conexión del tubo de entrada de agua

El extremo del tubo de desagüe se puede conectar de la siguiente forma:

1. Al sumidero, fijándolo debajo de la encimera. Así se evitará que el agua de desecho pase del fregadero a la máquina.

2. A un tubo vertical suministrado, con orificio de ventilación y un diámetro interno de al menos 4 cm.

La conexión para desagüe debe estar a una altura máxima de 60 cm desde la base del lavavajillas.

El tubo de desagüe puede quedar orientado a la derecha o a la izquierda del lavavajillas.

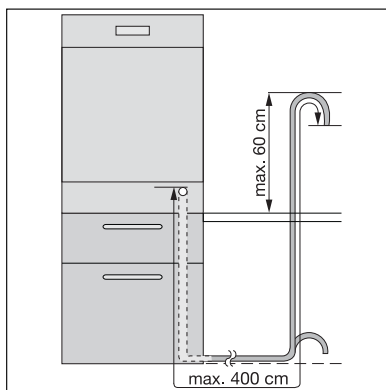
Cerchiórese de que el tubo no queda doblado ni aplastado, ya que eso podría impedir o dificultar la descarga de agua.

El tapón del fregadero no debe estar colocado cuando la máquina desagua, ya que el agua podría ser reabsorbida al interior de la máquina.

La longitud total del tubo de desagüe, incluida cualquier prolongación que le añada, no debe superar los 4 metros. El diámetro interno del tubo de prolongación no debe ser inferior al del tubo suministrado.

De igual modo, el diámetro interno de los acoplamientos utilizados para las conexiones con el tubo de desagüe no debe ser inferior al diámetro del tubo suministrado.

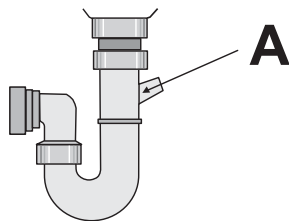
Al conectar el tubo de descarga al desagüe, bajo el fregadero, es necesario retirar **toda la membrana de plástico (A)**. Si la membrana no se retira por completo, se acumularán residuos de alimentos que al cabo del tiempo podrían obstruir la salida del tubo de desagüe del lavavajillas.



Nuestros aparatos se suministran con un dispositivo de seguridad que los protege del retorno de agua sucia al interior de la máquina. Si el sumidero tiene una "válvula antirretorno" incorporada, podría impedir el desagüe correcto del lavavajillas. Por lo tanto, se recomienda retirarla.



Para evitar fugas de agua tras la instalación, cerchiórese de que las conexiones de agua están bien ajustadas.



Conexión eléctrica



ADVERTENCIA

Las normas de seguridad exigen que el aparato disponga de conexión a tierra. Antes de usar el aparato por primera vez, compruebe que el voltaje nominal y el tipo de suministro que indica la placa de datos técnicos coinciden con los del lugar donde se instalará.

La capacidad del fusible también figura en la placa de datos técnicos.

Conecte siempre el enchufe principal a una toma con aislamiento de conexión a tierra. No se deben utilizar enchufes o conectores múltiples ni cables prolongadores.

Podrían provocar riesgos de incendio en caso de sobrecalentamiento.

Si es necesario, sustituya la toma de la instalación eléctrica de la vivienda. Si fuera necesario sustituir el cable eléctrico, póngase en contacto con el Centro de servicio técnico.

Debe ser posible acceder al enchufe una vez instalado el aparato.

No tire del cable para desenchufar el aparato. Tire siempre del enchufe.

El fabricante no acepta responsabilidades por fallos debidos al incumplimiento de las normas de seguridad indicadas.

Aspectos medioambientales

El símbolo  que aparece en el aparato o en su embalaje, indica que este producto no se puede tratar como un residuo normal del hogar. Se deberá entregar, sin coste para el poseedor, bien al distribuidor, en el acto de la compra de un nuevo producto similar al que se deshecha, bien a un punto municipal de recolección selectiva de equipos eléctricos y electrónicos para su reciclaje. Al asegurarse de que este producto se desecha correctamente, usted ayudará a evitar posibles consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud pública, lo cual podría ocurrir si este producto no se gestionara de forma adecuada. Para obtener información más detallada sobre el reciclaje de este producto, póngase en contacto con el Ayuntamiento de su Municipio, ó con la tienda donde lo compró.

Materiales de embalaje

Los materiales de embalaje son ecológicos y se pueden reciclar. Los componentes plásticos se identifican con marcas, por ej. >PE <, >PS <, etc. Deseche los materiales de embalaje en los contenedores de uso público destinados a tal efecto.



ADVERTENCIA

Si se va a desechar la unidad:

- Extraiga el enchufe de la toma.
- Corte el cable y el enchufe y deséchelos.
- Elimine el cierre de la puerta. Esto evitará que los niños al jugar queden atrapados dentro y pongan en riesgo su vida.

www.electrolux.com



Para comprar acessórios e consumíveis na nossa loja web, por favor, visite: www.aeg-electrolux.com.pt

Para comprar accesorios, consumibles y recambios en nuestra tienda online, por favor visite nuestro site: www.aeg.com.es